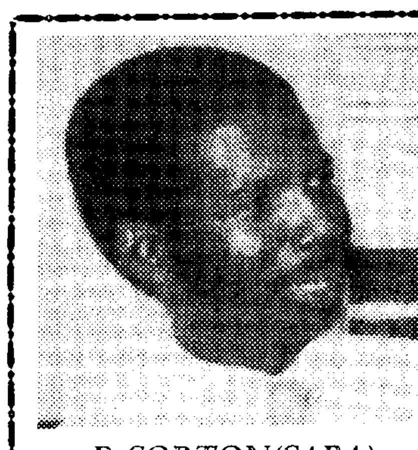
Amigoe



R.SORTON(SABA)
...tight line..

Vandaag

100STE JAARGANG NO.: 151 DINSDAG 5 JULI 1983

Nieuws in vogelvlucht

PEKING — In Peking maakt men zich duidelijk bezorgd over de toenemende betrekkingen van Westerse landen met Taiwan. Daar is bv. het feit, dat EG-landen vereenvoudigde visa-procedures uitvaardigen voor Taiwanese zakenlieden. Peking heeft ondertussen het Westen gewaarschuwd dat men de vertegenwoordigingen op Taiwan niet de consulaire status moet gaan geven. De kwestie van de betrekkingen met Taiwan ligt uiterst gevoelig voor Peking. Dat hebben de VS en Nederland al duidelijk ondervonden.

*****

PARIJS — De rebellen in Tsjaad rukken op. Zij hebben in het noordoosten van het land drie steden veroverd op de regeringstroepen van president Habre. In de Tsjaad-hoofdstad N'Djamena wordt gesproken over een "strategische manoeuvre". Bij de Organisatie van Afrikaanse eenheid (OAE) vindt men het jammer dat Zaire troepen stuurt naar Tsjaad, omdat men meent dat de kwestie op vreedzame wijze kan worden opgelost. Overigens heeft Tsjaad gereageerd op het OAE-voorstel om een onderzoek-commissie toe te laten.

*****

BEIROET — Libanon heeft twee Palestijnse functionarissen uitgewezen. Zij waren laatst aangehouden in verband met een ontploffing in een auto in Beiroet, waarbij mensen om het leven kwamen. Bij een politieoverval in het PLO-kantoor waar beide mannen werkten, werden bommen en ander wapentuig gevonden.

*****

DUBLIN — Vice-president George Bush van de VS heeft een bezoek gebracht aan Ierland. Premier Fitzgerald zei bij die gelegenheid dankbaar te zijn voor de VS-steun aan de pogingen om vrede te brengen in Noord-Ierland. Tijdens het bezoek kwamen zaken als ontwapening en Midden-Amerika ook aan de orde.

*****

MOSKOU — Wegens ziekte is de ontmoeting van Bondskanselier Kohl met de Russische president en partijleider Andropov gisteren wat uitgesteld. Andropov blijkt inderdaad niet helemaal gezond te zijn. Hij heeft last van een motorische storing aan de linkerhand en verplaatst zich moeilijk; wegens een nierkwaal moet hij regelmatig aan het dialyseapparaat. Maar geestelijk is hij helder. Hij zou ook nog aan suikerziekte lijden. De Pravda heeft bepaalde uitspraken van Kohl over de kernwapens en Afghanistan weggelaten.

*****

JOHANNESBURG — De voorzitter van de Broederbond in Zuid-Afrika, een machtig orgaan, prof. Karel Boshoff, heeft ontslag genomen uit protest tegen het feit dat de regering aan kleurlingen en Indiërs een stem gaat geven in het politieke systeem. Eerder al zorgde het ontwerp hieromtrent al voor een scheuring in de regerende Nationale partij. Boshoff is een theoloog en een schoonzoon van ex-premier Hendrik Verwoerd.

*****

DAMASCUS — PLO-leider Arafat is bereid zijn aanhangers, die nog in de Bekaa-vallei in Libanon zijn, terug te trekken om verder bloedvergieten te voorkomen. Bij de rebellen heeft men goede hoop dat al hun eisen worden ingewilligd. De opzet van de dissidenten is om, volgens Arafat met Syrische steun, steunpunten van hem over te nemen in Libanon. Daarbij zijn heel wat Arafat-aanhangers overgelopen naar de dissidenten.

*****

WARSCHAU — De Poolse partij- en regeringsleider, generaal Jaruzelski, heeft de Lenin-orde toegekend gekregen bij zijn zestigste verjaardag. Hij werd door Moskou geprezen als een uitnemende staats- en partijleider en als prominent lid van de communistische beweging. Er zijn tijden geweest dat Moskou minder enthousiast over hem was.

*****

PEKING — Tienduizenden mensen zijn dakloos geworden in China als gevolg van een wolkbreuk. Daardoor steeg het peil van de Yangtze; er werden 70.000 huizen en 290 fabrieken getroffen door de watersnood.

*****

JERUZALEM — In Israël verwacht men van de Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken, Van den Broek, dat hij met kritiek op het huidige Israëlische regeringsbeleid op bezoek is gekomen. Dit in tegenstelling tot zijn voorgangers uit de periode dat men in Nederland vaak kritiekloos naar Israël keek. Officieel blijkt van de kritiek weinig naar buiten.

*****

LEGER GEEFT MACHT NIET TERUG

Partijen breken dialoog af

Verkiezingen loze kreet in Uruguay

MONTEVIDEO — «De Witte Partij», één van de meest vooraanstaande politieke groeperingen van Uruguay, heeft vandaag besloten niet meer deel te nemen aan de gesprekken met de legerleiding, die bedoeld zijn het land in 1985 een burgerbewind te geven. De «Witten» vinden, dat de gesprekken totaal geen vooruitgang opleveren en dat dit te wijten is aan de legerleiders, die uiteindelijk toch tegen bezwaren opkijken om de macht uit handen te geven.

De beslissing van de «Witte Partij» werd vanmorgen genomen door het bestuur, dat met 14 - 1 besloot het kontakt met de leger-regeerders af te breken.

Tijdens de bijeenkomst van het bestuur van de «Witte Partij» werd erop gewezen, dat de gesprekken over terugkeer naar de democratie reeds op 13 mei begonnen en tot op heden niet het minst concrete resultaat hebben opgeleverd.

Het sterke vermoeden bestaat, dat het Uruguayse leger verdeeld is over de kwestie van het houden van verkiezingen. Een deel van de krijgsmacht zou inderdaad de macht aan de burgerij willen teruggeven, maar een belangrijk deel van de legerofficieren zou hier niets voor voelen. Door de verschillen van mening binnen het leger, is het niet mogelijk overeenstemming te bereiken op het vitale punt van het houden van verkiezingen, aldus vanmorgen het bestuur van de »Witte Partij».

Deze groepering was in mei in weinig optimistische stemming aan de verkiezingsgesprekken met het leger begonnen. Kort tevoren was namelijk de leider van de «Witte Partij» gearresteerd wegens «het beledigen van het leger».

Toen de vorige week een ander bestuurslid van de «Witten» werd gearresteerd, eveneens op zeer dubieuze gronden, achtte de partij de tijd gekomen om de gesprekken af te breken. "Uit geen enkel feit blijkt de bereidheid van de legerleiding om inderdaad, zoals beloofd, de macht aan het volk over te dragen. Integendeel, de willekeurige arrestaties en de intimidatie van de bestaande politieke partijen gaat gewoon door. Er is geen enkele reden aan te nemen, dat het leger daadwerkelijk verkiezingen wil", aldus sprak vanmorgen de president van de »Witte Partij».

De beslissing om zich uit de onderhandelingen terug te trekken, betekent dat nog maar twee partijen met de regering zullen spreken. Maar nadat vanmorgen het besluit van de «Witten» bekend werd, deelde de «Burger-Unie» mee zich ook intern te zullen beraden. Het ziet er sterk naar uit, dat ook deze partij de gesprekken met het leger zal beeindigen.

Wat was begonnen als een hoopvolle dialoog die de terugkeer zou kunnen inhouden naar een democratisch bewind, is nu geeindigd in bittere teleurstelling. Nu voor het eerst na vele jaren de indertijd verboden partijen weer onderhandelden met het leger, leek een basis te zijn gelegd voor machtsoverdracht aan een burger-bewind. Die situatie lijkt nu verder weg dan ooit.

De grootste vrees is echter, dat de anti-democratisch gezinden in het leger de overmacht zullen krijgen en eventueel het compleet voor het zeggen krijgen. In dat geval zou het nog heel lang kunnen duren, voordat het volk van Uruguay weer een stem in het kapittel krijgt.

Aandelen-overdracht

LANG GEWACHT. NOOIT GEDACHT. Maar toch is gisteren het moment aangebroken dat de aandelen van de RSV en Nederex over zijn gegaan in handen van de Antilliaanse overheid. Daarmee is een einde gekomen aan een (veel te lange) slepende affaire rondom deze aandelen.Aandelen die in financiele waarde uitgedrukt dan wel weinig meer voorstelden, maar toch een belangrijke onderhandelings-«chip» waren voor de twee Nederlandse failliete bedrijven om de Antilliaanse regering de voet dwars te zetten en zo de eigen mensen formeel van alle blaam te zuiveren over eventueel gevoerd wanbeleid. Dat op die manier de werkgelegenheid van grote groepen mensen op Curacao en de sanering van een zo vitaal bedrijf als de CDM voor de Curacaose economie op een laag pitje moest komen te staan is alleszins laakbaar. Maar achter die nare episode is een punt gezet. RSV en Nederex zijn nu «uit».

Nu moeten er dan wel spijkers met koppen geslagen kunnen en zelfs moeten worden. Want met de overdracht van de aandelen van beide Nederlandse firma's (tezamen goed voor een meerderheid van 52%) zijn de problemen voor de maatschappij bij lange na nog niet voorbij. Nu pas is het klimaat geschapen voor een gedegen aanpak van de structurele problemen waarmee de CDM worstelt.

Essentieel is dat van nu af aan de Antillianen zelf de toekomst van deze firma in handen hebben. Van nu af aan kan geen bestuurder, noch van het Land, noch van het eilandgebied Curacao (zodra de overdreachgt daarheen heeft plaats gehad), zich nog langer verschuilen achter laakbare praktijken van «derden» van buiten. Het is dan ook aan de eilandsbestuur van Curacao in de eerste plaats en de andere aandeelhouders(waaronder de centrale regering en Maduro Holding Co) om het Curacaose dok uit de penarie te halen. Dat zal geen gemakkelijke taak zijn, omdat over de hele wereld de scheepvaart-reparatie een malaise doormaakt.

Een ander belangrijk aspect onder deze nieuwe omstandigheden is dat de CDM - net als de ALM - bi voorbeeld een semi-overheidsbedrijf geworden is ingaande gisteren. Dat zal op zich al grote vraagtekens oproepen bij veel leden van de gemeenschap die zich voor hun scepsis kunnen beroepen op legio voorbeelden uit de recente geschiedenis (zie ook alweer de ALM, Kodela, Setel, KAE). Wat dat betreft is het te hopen dat een lokale particuliere onderneming als de Maduro Holding voor het nodige tegenspel en voor daadkracht kan zorgen in de bepaling van het ondernemingsbeleid bij de CDM.

Onder alle opmstandigheden is het nu de tijd meer dan rijp om alle handen aan de ploeg te slaan om het dok te dirigeren naar betere tijden;niet alleen voor de werknemers en employees, maar ook voor de Antilliaanse gemeenschap als geheel. Met spanning wordt afgewacht wat de nieuwe aandeelhouders, in het bijzonder het bestuurscollege van Curacao, voor plannen zullen ontvouwen daarvoor.

Mitterrand hakt knoop door

Frankrijk ziet af van organisatie Expo-89

PARIJS — Onder zware politieke druk heeft president Francois Mitterand besloten, dat Frankrijk afziet van de organisatie van de wereldtentoonstelling van 1989. De oppositie tegen de Expo kwam vooral van de zijde van de Parijse burgemeester Jacques Chirac, een vooraanstaande politieke tegenstander van het Franse staatshoofd.

De bezwaren van Chirac waren vooral op financiele beweegredenen gegrond. De Parijse burgervader vond, dat de kosten te hoog zouden oplopen en uiteindelijk een extra-belasting zou moeten worden opgeeist van de Parijse bevolking. Dit wilde Chirac, om eigen persoonlijke politieke redenen, ten koste van alles voorkomen.

De beslissing van Mitterand om de Franse kandidatuur in te trekken, komt op een moment dat Mitterand zich geen politieke problemen kan veroorloven. Zijn populariteit is aanmerkelijk gedaald en stond nimmer tevoren zo laag genoteerd. Omdat rechtse groepen zich steeds meer bundelden in het verzet tegen de Expo, besloot het staatshoofd zich geen nieuwe problemen op de hals te halen.

De Fransen waren overigens al vrij ver met de voorbereidingen. Twee verschillende locaties waren al uitgezocht: één nabij de Eiffel-toren, de ander in het uiterste oosten van de Franse hoofdstad. Middels geintensifeerd openbaar vervoer zouden de bezoekers zich tussen de twee tentoonstellingsoorden kunnnen bewegen.

Olschoon de Expo-oppositie de nadruk legde op de hoge kosten van de organisatie, had Frankrijk er toch wel goed bij kunnen varen. Er was namelijk voorspeld, dat ruim tien miljoen buitenlanders de Expo zouden bezoeken.

Het Internationale Expositie-Bureau, dat de leiding van de wereldtentoonstellingen in handen heeft, zit nu met het probleem een nieuw gastland te vinden. Het Bureau wees kortgeleden Chicago in de Verenigde Staten en Sevilla in Spanje aan als de twee steden, die in 1992 gezamenlijk de wereldtentoonstelling zullen orgniseren. Deze twee steden werden samen uitgekozen om het bijzondere karakter van het jaar 1992 tot uitdrukking te brengen: het feit dat precies 500 jaar daarvóór het Amerikaanse continent werd ontdekt door de Spanjaard Christoffel Columbus.



AMSTERDAM - Een uit de rails gelopen tramstel van lijn 9 bleef in de Nederlandse hoofdstad op de hoek van de Amstelstraat en de Amstel op slechts enkele millimeters van de gevel van een café steken. Voor zover bekend vielen er geen gewonden.

Gezien de reclame-tekst op de muur van dit etablissement mag worden aangenomen dat de trambestuurder zich daardoor aangetrokken voelde. Hij «parkeerde» zijn voertuig in elk geval wel angstvallig dichtbij het terras waar hij de dagaankondiging kon vernemen.

(ANP-foto).

CBS: Doorbraak VS-politiek

Dialoog met guerrilla El Salvador op komst

WASHINGTON — Volgens persberichten in Washington zal de speciale Amerikaanse afgezant voor Midden-Amerika, Richard Stone, binnenkort een gesprek hebben met de guerrillastrijders van El Salvador. Dit gesprek zal plaats hebben bij het eerstvolgende bezoek van Stone aan San Salvador. Bij het gesprek zal ook de «Vredescommissie» worden betrokken, die door de Salvadoraanse regering is benoemd met het doel steun te verwerven van politieke krachten in het land in verband met de eind dit jaar te houden verkiezingen.

Het Amerikaanse televisiestation CBS, dat dit gisteravond bekendmaakte, vond niemand op het ministerie van buitenlandse zaken in Washington bereid commentaar erop te geven. Het is echter wel bekend, dat de regering-Reagan onder toenemende druk heeft ingestemd met een gesprek met het Salvadoriaanse verzet. De overtuiging wordt namelijk steeds sterker, dat een militaire oplossing in El Salvador — en in vrijwel geheel Midden-Amerika — als uitgesloten moet worden geacht, gezien de steeds toenemende invloed van de socialistische wereld op de plaatselijke verzetsstrijders en als gevolg hiervan, de uitbreiding van de militaire steun aan deze linksgerichte groeperingen.

Richard Stone, aldus verluidt het vanuit onofficiele kringen in Washington, zou bij zijn onlangs beeindigde tienlanden-bezoek aan Midden- en Latijns-Amerika ook vaker te horen hebben gekregen, dat de guerrilla moet worden betrokken in een dialoog met de aan de macht zijnde regeringen. Dit zou de beste oplossing zijn om het geplaagde Midden-Amerika te trekken uit het moeras van uitzichtloze en langdurige, interne oorlogen.

De guerrilla's van El Salvador hebben kortgeleden ook de wens geuit bij vredesgeprekken te worden betrokken.

"Het is allemaal nog veel te vroeg om in een juichstemmming te verkeren", aldus politieke commentatoren in de Amerikaanse hoofdstad. Ze waren het er echter wel over eens, dat er op deze manier een doorbraak kan worden gevonden in de impasse waarin het Midden-Amerikaanse probleem zich al jarenlang bevindt.

PARIJS — De meningen tussen regering en werkgevers in Frankrijk over de eigenlijke oorzaak van de huidige problemen voor de industrie lopen ver uiteen. Zij zijn het beiden met elkaar eens, dat de situatie zorgwekkend is. Regering en werkgeversorganisatie hebben drie maanden met elkaar overlegd, maar konden niet samen de oorzaken aanduiden, hetgeen de weg zou kunnen leiden naar de oplossing.

Honderden werkers in Chili ontslagen

SANTIAGO DE CHILE — In de Chileense kopermijn «Codelco», die eigendom is van de staat, zijn vandaag 830 mijnwerkers met ontslag gestuurd. Ze hadden op 16 en 17 juni meegedaan aan de staking, die door de vakbonden in Chili was uitgeroepen als protest tegen het militaire bewind van generaal Pinochet.

Onder de ontslagenen bevinden zich 34 vakbondsleiders. In totaal hadden vorige maand meer dan 5.000 arbeiders van «Codelco» gestaakt, zodat de ontslagen die vandaag vielen, als «willekeur» werden aangemerkt door de vakbonden.

Islam-Bank werkt zonder rente

KOEALA LOEMPOER — In Koeala Loempoer, de hoofdstad van Maleisie, is de eerste Islamitische bank van zuid-oost Azie geopend, als alternatief voor Maleisische gelovigen, die geen zaken willen doen met westerse bankinstellingen.

Met een kapitaal van bijna 100 miljoen gulden is de bank op twee na de grootste van Maleisie.

De leer van de Islam beschouwt rente als woeker. Daarom zal de bank geen rente berekenen noch vergoeden.

Volgens de mededeling van een regeringswoordvoerder ligt het niet in de bedoeling het westerse banksysteem in Maleisie af te schaffen.

CAIRO — Een Noordkoreaans vliegutig is in Guinee neergestort met 20 man aan boord. Er werd in de officiële verklaring niets verteld over slachtoffers. Maar omdat men het had over een "verschrikkelijke ramp" zullen er maar weinig overlevenden zijn, neemt men aan. Het ongeluk gebeurde al vrijdag, de bekendmaking kwam maandag.

*****

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H.Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F.Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse) en Solange Isselt (opmaak).

ADVERTENTIE.AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N.Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondenten: Anna Hofstee, Minerva Pantophlet en Kenneth Cuvelier, tel.: 2220.

DEN HAAG
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Loss nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl.80,15 per maand (luchtpost) of NAfl.24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Josefa, tel.: 25450 en zuster Martis, tel.: 613563.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Otrobanda, tel.: 25633; Punda: Juliana, tel.: 54500.

***

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Tera Corra naar Lagoen t/o publieke telefoon; 10.45-12.00 uur te Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 13.00-15.30 uur Westpunt t/o restaurant Christiaan.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING
CURACAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BILBIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; weonsdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag: aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke twee de vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTEN BEZORGING kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur Memorie of a chauvinist pig (actiefilm, Engels, 18 jaar, fl.2,75 en fl.3,75).
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur Conan the Barberian (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

TELECURAÇAO: 16.30 Poppenkast; 17.00 Family classics; 17.30 Kashi di buki; 18.00 Different strokes; 18.30 Kushina di oro; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 Sanford & son; 20.00 Notisiero tele-8; 20.30 Candid camera; 21.00 Revista deportivo; 22.00 The big movie; 23.00 Sluiting.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI: (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

Onthulling van gedenkplaat op Brion-plein

WILLEMSTAD- In het kader van de herdenking van 200 jaar onafgebroken betrekkingen tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Verenigde Staten, zal donderdag 6 juli een gedenkplaat worden onthuld op het Brionplein.

De onthulling, die om half twaalf zal geschieden bij de oprit van de Emmabrug aan de Otrabanda-zijde, is ter ere van Leonard Burlington Smith, ontwerper en bouwer van de eerste pontonbrug over de Sint Annabaai. Rear Admiral Clinton Taylor en gedeputeerde Lucille Wout zullen de onthulling verrichten.

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminada
Novo's Book and Gifshop
Moron, Salina
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.

Bon Kwido nu eigenaar van vroeger internaat

KRALENDIJK — Vrijdag vond de overdracht plaats van het gebouw Mazerello waar de kindercrèche Bon Kwido gevestigd was. Deze crèche veranderde bij de overdracht in een eigen stichting onder dezelfde naam. Het gebouw behoorde oorspronkelijk aan de congregatie van de zusters van Roosendaal waarin vroeger het verblijf van Maria Mazerello gevestigd was.

Toen dit internaat voor meisjes de deuren sloot, opende zuster Virgina er een klein opgezette crèche, die na verloop van tijd werd overgenomen door de damesclub Orfebo. De kindercrèche bleek in een enorme behoefte te voorzien en groeide sterk uit, waarna de damesclub Orfebo besloot pogingen aan te wenden om het gebouw te kopen en een stichting het beheer te geven. Nadat de benodigde fondsen bijeen waren gebracht door Nederland, kon men tot aankoop overgaan. Een van de personen die zich vooral ingezet heeft voor de stichting Bon Kwido, is mevrouw Shonlinda Beukenboom, die tevens de leiding van de crèche heeft. Tenslotte kwam het zover, dat de Cede Antiyas en de Nederlandse regering bereid bleken om 75 procent van het benodigde geld voor rekening te nemen, waarna het gebouw gekocht kon worden tegen een bedrag van 321.000 gulden, terwijl de vereiste inbreng van 25 procent door de Zusters van Roosendaal gedragen werden. Vrijdag was de overdracht. Toen werd tegelijkertijd de stichting in het leven geroepen. Deze zaken werden door een notaris afgehandeld waarbij een groot aantal genodigden — uitgezonderd de Bonaireaanse vertegenwoordigers van de nieuwsmedia — aanwezig waren. Aanwezig waren onder meer de vertegenwoordiger voor Nederland op de Nederlandse Antillen, A. van Hesteren, vertegenwoordigers van de congregatie van de zusters van Roosendaal, leden van de Cede Antiyas, de Orfebo en de beide exgedeputeerden met het Statenlid Wout, die allen graag mevr. Beukenboom wilden feliciteren. De bijdrage, die geleverd werd door de Federatie van Antilliaanse Jeugdzorg, bleek van uiterst groot belang bij de verwezenlijking van de stichting Bon Kwido van de nummer 17 van de UPB-lijst, mevrouw Linda Beukenboom, schoonmoeder van de huidige adviseur van het PDB-gericht BC, Jopie Abraham. In het verleden was de Federatie van Antilliaanse Jeugdzorg ook bereid gebleken voor het nodige meubilair te zorgen.





KRALENDIJK — Overdracht van het gebouw Mazerello dat voor ruim 300.000 gulden van de congregatie van de Zusters van Roosendaal werd gekocht met behulp van Cede Antiyas en de Nederlandse Ontwikkelingshulp. Op de foto boven: de exgedeputeerden Julio Angela geheel links, Ramoncito Booi (midden) en Statenlid Wout (geheel rechts). Op de foto onder: de vertegenwoordigers van de congregatie van de Zusters van Roosendaal tekenen de overdracht onder toeziend oog van de heer Tirso Sprockel als voorzitter van de Cede Antiyas.

Receptie voor Venezueladag

KRALENDIJK — In verband met de 172ste verjaardag van de onafhankelijkheid van Venezuela zal de consul-generaal van Venezuela op Bonaire, Frederico Martínez Isturíz, een receptie houden in Hotel Bonaire. De ontvangst is vanavond (dinsdag) tussen 7 en 9 uur in de Neptune room.

Simabo advies aan BC:

Achterhaal wie er wat studeert en terugkomt

KRALENDIJK — In het door de Simabo aangeboden manifest aan het nieuwe BC wordt aanbevolen om te onderzoeken hoeveel elders studerende Bonaireanen ook naar hun eiland zullen terugkeren. Het BC dient bovendien na te gaan, aldus de Simabo, waarvoor deze studenten studeren en welke bevoegdheden er behaald worden; daarna kan beslist worden of men in een vacature tijdelijk wil voorzien door het aantrekken van contractanten. Dit wordt door de Simabo van groot belang geacht vanwege de continuïteit in het onderwijs.

Daarnaast vindt de vakbond, dient er een faciliteitenpakket ontwikkeld te worden waardoor het voor de Antilliaan van de andere eilanden aantrekkelijker gemaakt wordt om op Bonaire te gaan werken; zodoende wordt er volgens de Simabo ook meer greep verkregen op werving van personeel buiten Bonaire. Tenslotte beveelt de vakbond een behoefteplanning aan die gericht is op het beurzenbeleid, nadat dit overigens een eilandszaak zal zijn geworden. Behalve dit personeelsbeleid zou de Simabo ook graag zien, dat er een betere controle komt op het onderwijs. Dit dient volgens de vakbond dan ook een voortdurende zorg te zijn voor de overheid. De Simabo attendeert derhalve op het instellen van een minimum-leerplan voor alle basisscholen en een geregelde inspectiecontrole op de naleving en als gevolg daarvan kan dan overgegaan worden tot de afschaffing van de gecoördineerde proefwerken als toelatingseis voor het voortgezet onderwijs. De vakbond wil op korte termijn een doorlichting van het brugjaar op de scholengemeenschap om er verzekerd van te zijn, dat dit jaar ook inderdaad als brugjaar functioneert. Tenslotte wenst de Simabo dat de overheid in het kader van de kredietbewaking een meer geregelde controle zal uitoefenen op het financiële beheer van de schoolbesturen, waarbij de vakbond dan een regelmatige accountantscontrole aanbeveelt.

Tenslotte dient het BC volgens de Simabo op korte termijn inzage te krijgen in het functioneren van de verschillende instanties die met het onderwijs te maken hebben zoals het departement van Onderwijs, het Pedagogisch didactisch bureau, de inspectie en de afdeling Onderwijs van het eilandgebied. Men dient, aldus de vakbond, de werkzaamheden te coördineren, waardoor tevens voorkomen wordt, dat de diverse instanties hetzelfde werk doen.

BC overweegt intrekken erfpacht Flamingo Paradise

KRALENDIJK — Gedurende de eerste vergadering van het nieuwe BC werd uitgebreid gesproken over de situatie van Flamingo Paradise. Het BC heeft besloten inderdaad na te gaan in hoeverre de erfpacht, die aan de Venezolaanse maatschappij werd verleend, nog van waarde is. Beslissingen daaromtrent zal het BC echter pas nemen nadat inderdaad pogingen zijn gedaan om voor de schuldeisers een regeling te treffen die in het belang is van de lokale schuldeisers.

Geslaagden

AAN DE SGB op Bonaire slaagden elf leerlingen voor de afdeling Lager huishoudschool onderwijs: Filomena Antonia, Hayde Crestian, Charlotte Domacassee, Mabel Emerenciana, Sonayda Emerenciana, Johanna Eurmy, Juliana Martilia, Edseline Mercelina (bestgeslaagde), Bertica de Palm, Simano Satricks; Josefa Winklaar.

Aan de school voor ETAO slaagden: Diego Anthony, Shaila Beaumont, Carla Cicilia, Conny Ferreira (bestgeslaagde), Adeline Thomas, John Anthony, Mariella Dortalina, Delsey Engelhardt, Zilema Everts, Jaslin Frans, Milka Goeloe, Eriva Mercera, Helen Thodé, Dulcela Vlijtig, Reynato Winklaar, James Bernabela, Maritza Cristiaan, Maria Mercera, Enrica Coffie, Anita Frans en Jancalo Paula.

"Grote films" via Tele-Curacao

WILLEMSTAD- TeleCuracao presenteert vanavond, dinsdag 12 juli en dinsdag 19 juli in "The Big Movie" de film "A Man called Intrepid", een serie gebaseerd op gebeurtenissen uit de Tweede Wereldoorlog.

In de film vertolkt de bekende Britse acteur David Niven de rol van de industrieel William Stephenson, die in opdracht van premier Winston Churchill een team van saboteurs opzet teneinde te voorkomen dat Hitler door gebruik van de atoombom de wereld verovert. Hun opdracht is alle bestaande plannen van het Reich daaromtrent te vernietigen.

In de film die zes uur duurt maar in drie episodes van twee uur zal worden uitgezonden, wordt deze operatie uitgebreid verhaald. Namen en data zijn echter veranderd om de deelnemers aan deze actie die nog leven, te beschermen.

"A Man called Intrepid" staat onder regie van Peter Carter terwijl William Blinn en David Ambrose het verhaal voor de film hebben geschreven."

Jopi Abraham aan hoofd van stafbureau

KRALENDIJK — De gedeputeerde S.G.Soliana heeft medegedeeld dat het BC heeft besloten tot het instellen van een stafbureau waarin tevens de economische zaken afgewerkt zullen worden. De werkzaamheden zullen in een gedeelte van het huidige Bestuurskantoor worden gedaan. Als hoofd van deze afdeling zal de heer J.E.Abraham worden aangetrokken. Abraham is momenteel hoofd van de afdeling Arbeids- en Sociale Zaken van het Land. In een later stadium zal het BC een toelichting geven over de werkzaamheden van de afdeling stafbureau.

Ayo-jeugd gaat naar Curacao

AYO — De kindercommissie van het buurtcentrum Ayó heeft voor de jeugd van zes tot twaalf jaar een leuke vakantietrip op touw gezet. De kinderen gaan naar Curaçao — voor velen het eerste bezoek aan het zustereiland — waar men met leiders en leidsters onderdak krijgt in Landhuis Habaai.

Landsbemiddelaar nog niet bij Aiscostaking

KRALENDIJK — Bij de Antillean International Salt Company (AISCO) is geen enkele wijziging gekomen in de situatie van maandag toen de werknemers besloten in staking te gaan.

Het ongenoegen bij de werknemers ontstond als gevolg van een brief die de directie stuurde aan een aantal werknemers die een slow down-actie voerde omdat de cao-besprekingen niet naar wens verliepen. Aangezien de directie, aldus René Hakkenberg, tot het uiterste ging in deze financieel moeilijke tijd van recessies in de gehele wereld kon men niet verder ingaan op de eisen van de vakbond. De langzaamaan-actie werd door ing. Hakkenberg in een brief veroordeeld en als pressie werd aangevoerd dat indien de werkzaamheden niet normaal zouden worden uitgevoerd, sancties genomen zouden worden. Deze sanctie betrof schorsing van een week zonder behoud van loon. Hierop werd een staking uitgeroepen.

Directeur van de AISCO, René Hakkenberg, vroeg daarop overkomst van Landsbemiddelaar mr Elco Karel, die echter maandagmiddag nog niet op Bonaire was gearriveerd. Volgens René Hakkenberg heeft de vakbond AFBW noch de werknemers de directie tot op heden officieel in kennis gesteld van het feit dat de werknemers in staking zijn gegaan.

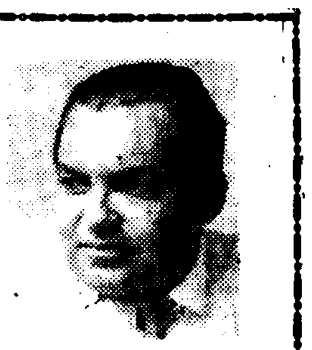
BC ontmoet diensthoofden

KRALENDIJK — Maandagmiddag werd in ontspannen sfeer de kennismaking vernieuwd tussen de drie nieuwe leden van het Bestuurscollege en de diensthoofden. Gedeputeerde Avelino Cicilia, die als eerste het woord voerde, memoreerde dat geen enkel BC optimaal kan werken zonder de volledige inzet en medewerking van de afdelingen en met name de diensthoofden. Ook gedeputeerde S.G.Soliana legde nadruk op deze samenwerking en lichtte dit toe met voorbeelden die in het verleden veel geld gekost hebben, omdat er geen basis voor samenwerking bleek tussen BC en de betreffende afdeling. Tenslotte dankte gedeputeerde Franklin Crestian de diensthoofden aanwezig te willen zijn op deze eerste bijeenkomst. Na dit officiële gedeelte nodigde gezaghebber A.R.W. Sint Jago de aanwezigen uit om een dronk uit te brengen op het nieuwe Bestuurscollege.

BC in hoger beroep in loodszaak

KRALENDIJK — Het BC heeft besloten om in hoger beroep te gaan naar aanleiding van de uitspraak die door het gerecht in eerste aanleg is gedaan over de betaling van ruim vijf miljoen dollar aan de scheepsrederij Sopronata. Het schip La Rouca ramde in 1977 de grootste laad- en lospier van Bopec waarna eerst het schip door Bopec aan de ketting werd gelegd om zodoende betaling van de schade te verkrijgen. In een later stadium sprak de rederij Sopronata het BC aan, dat de verantwoordelijkheid droeg voor de loods. De Sopronata werd in het gelijk gesteld. Zoals de Amigoe eergisteren reeds schreef, zal het BC in hoger beroep gaan tegen deze uitspraak.

De andere Lauffer



Samenstelling: B. Jos de Roo

HET VERHAAL VAN PAUL BRENNEKER (1)

PIERRE HAD deze practische levensfilosofie: als je iemand ontmoet, moet je eerst een grapje vertellen, dan sta je vrolijk tegenover elkaar. Daarna kan je desnoods over problemen praten, maar begin in 's hemelsnaam met een mop, want er is al zoveel ellende in de wereld. Dat was Pierre, die heel veel meegemaakt heeft in zijn leven, maar die toch altijd voor een grapje te vinden was.

Ik heb Pierre geweldig hoog. Het was een intelligente man, die van het Papiamentu een studie maakte, zoals bijna niemand ooit gemaakt heeft. Pierre zag daar een ideaal in. Het is de enige manier waarop de Curaçaoenaar zich adequaat uit kan drukken en waarin de dichtader kan gaan vloeien. Dat wilde hij bevorderen. Daarom ook heeft hij dat leraarschap aan de pedagogische academie aangenomen, wat voor hem een verschrikkelijke tegenvaller geworden is, want hij was geen schoolfrik. Pierre was een kunstenaar, vooral een taalkunstenaar. Hij kon de dingen zo goed zeggen, dat je er stil van werd, dan moest je nadenken. En nou had hij zich als ideaal gesteld, dat hij de toekomstige onderwijzers en leraren dezelfde liefde voor de taal zou leren, als mogelijkheid om je ziel helemaal uit te drukken. En dat is hem tegengevallen. Hij dacht natuurlijk: als ik daar regelmatig lessen geef, dan maak ik al deze jonge zielen enthousiast. Dan gaan ze meedoen en dan gaan ze zich helemaal uiten. Maar de belangstelling van zijn leerlingen was zeer minimaal

Als je geen schoolfrik bent, heb je de kunst van het lesgeven niet. Pierre schijnt niet boeiend gesproken te hebben voor die kinderen. Hij kon die jongelui, die nogal wild waren, en die inwendig weinig interesse hadden,



niet omdraaien tot mensen die hun vaderland wilden dienen met de taal. Men kwam zelfs tot obstructie in zijn les. Men sprak hem tegen, men ging kletsen. Hij heeft het me vaak gezegd: "Ik verlang naar de laatste les, want het is me tegengevallen."

Toen heeft hij zich teruggetrokken. Maar hij was ook ziek. Toen ik eens bij hem kwam, zei hij me: "Moet je mijn apotheek zien?" Hij wees op een hele rij flesjes met pilletjes en zalfjes. Hij mankeerde van alles. Dat heeft hem ook gedeprimeerd. Hij kwam op geen enkele receptie. Je moest Pierre niet vragen, want hij kwam toch niet.

Hij had een kunuku en daar trok hij zich terug. Hij produceerde wat vruchten die hij verkocht. Hij ontving je daar allerprettigst en hij praatte dan honderduit, maar Pierre werd zichtbaar moe. Het leven had hem erg aangepakt.

Ik ben makamba en ik heb het Papiamentu pas later geleerd, het is nog aan iedere zin van mij te horen. Ik zei wel eens tegen Pierre: "Jij, als Curaçaoënaar, kunt aan iedere zin van mij horen dat ik makamba ben".

"Ja, dat is zo", zegt hij, "maar wat geeft dat? Ik verwacht niet dat jij het Papiamentu zo uitspreekt als iemand die er geboren is. Jij gaat overal rond en jij verzamelt tien keer meer dan anderen kunnen verzamelen. En die kleine foutjes die jij als makamba maakt, die zetten wij wel recht, maak je daar maar geen zorgen om, daar ben ik niet boos om, daar kijk ik overheen. Ik zal je wat vertellen. Ik ben laatst achter Fontein geweest.. Als je een paadje volgt, heel ver weg, dan wonen nog daar nog een paar mensen. Ik dacht bij mezelf: Ha, nou krijg ik een plekje waar Brenneker niet geweest is, daar kan ik misschien wat oude spullen vinden en met mensen praten met wie hij nog niet gepraat heeft. En daar werd ik met een enthousiasme ontvangen! Ze zeiden dat het lang geleden was, dat ze bezoek gekregen hadden, want pater Brenneker was al lang niet meer geweest!"

Kijk, dat kon Pierre op een smakelijke wijze vertellen. Hij zei "Ruman, ga nou in 's hemelsnaam door, want jij verzamelt dingen die niemand van ons verzameld heeft". Hij gunde een ander succes en die foutjes, och, daar liep hij overheen en daar praatte hij niet eens over. Dat was Pierre, in tegenstelling tot vele anderen die zeiden: "Jij spreekt bepaalde woorden verkeerd uit". Dat kon Pierre niet veel schelen. Hij verbeterde mij wel zo nu en dan. Dan zei hij: "Dat woord moet je niet gebruiken, dat heeft een bijklank". Ik leerde erg veel van hem.

Pierre is nooit rijk geworden, hij was geen moneymaker. Dat kon hij niet eens. Hij gaf je altijd potjes met promenten mee, hij was graag overvloedig voor een ander. Hij reed in een klein Volkswagentje rond, meer had hij niet nodig. Die opschepperij om groots te doen, die stond ver van hem af.

NOODSPRONGEN PER WEEK EN MAAND OM UIT TE KOMEN

Vergeefs aankloppen bij Landsregering

Kleinere eilanden zitten op zwart zaad

WILLEMSTAD - De vier kleine eilanden die afhankelijk zijn van de «Landsbijdrage» komen grote sommen geld tekort. Allen hebben al bij de regering in het Fort Amsterdam aangeklopt voor meer geld, maar hebben nog geen uitsluitsel ontvangen. Dat komt mede doordat het Land zelf financieel met de rug tegen de muur staat.

Saba, Sint Eustatius, Sint Maarten en Bonaire hebben alle vier aan de bel getrokken bij het Land omdat hun financien niet toereikend zijn om aan alle verplichtingen te voldoen. St Eustatius zat afgelopen vrijdag al zo krap dat er geen geld in kas was om de (twee-)weekloners uit te betalen.

Waarnemend gezaghebber Connor van Statia legde vanochtend uit dat op dat moment toevallig de Landsontvanger wat geld in kas had van geinde belastingen. In overleg met het Fort Amsterdam werd besloten om dat geld aan te wenden voor uitbetaling van de lonen. Het eilandsbestuur kwam daarvoor 28 mille tekort. Volgens Connor is ook de vakantie-uitkering aan deze groep nog niet uitbetaald. Dat zal later deze maand nog moeten geschieden.

Op dit moment ontvangt Statia maandelijks 210.833 gulden aan Landsbijdrage. Daarvan moeten onder andere betaald worden alle salarissen van ambtenaren en weekloners, de huisvestingstoelage voor kinderen van Statianen die op een van de andere eilanden naar school gaan; en het Sint Elisabeth hospitaal krijgt daar een flink deel van als aflossing van uitstaande schulden. Om alle verplichtingen te kunnen nakomen zou Statia naar de mening van Connor zelfs bij een Landsbijdrage van vier ton per maand nog krap zitten. Dat is om aan te geven hoe lastig het momenteel is om de eindjes aan elkaar te knopen.

Als de Landsbijdrage niet omhoog gaat zullen de loonkosten omlaag moeten. Dat zou betekenen dat de lonen gereduceerd worden. Dat heeft tot gevolg dat er hele gezinnen, die qua inkomsten geheel en al afhankelijk zijn van de overheid, zwaar getroffen worden.

Gedeputeerde Woodley van Financien vertelde dat vanochtend een BC-vergadering zou plaats hebben over de financiele problematiek. Daar wilde hij op dit moment niet op vooruit lopen.

ACCOUNTANTS

Op Saba is de situatie weinig anders. Waarnemend gezaghebber Sorton vertelde dat al geruime tijd geleden een vezoek tot verhoging van de Landsbijdrage aan Saba is ingediend. Daarop is nog geen uitsluitsel ontvangen, maar uit niets is hem gebleken dat het voorstel is afgewezen. Integendeel, hij meent dat er redenen zijn om aan te nemen dat de regering ermee akkoord kan gaan. De financiele rekeningen van Saba zijn steeds goed bevonden door accountants en de Algemene Rekenkamer. Saba's Landsbijdrage is jaren niet bijgesteld, omdat er op het eiland al zeer sober efficient is gewerkt. Als gevolg daarvan was het niet direct nodig die bijdrage eerder te verhogen. Maar dan mag het nu niet als een «straf» tegen het eiland gebruikt worden als het knel zit.

Als mogelijke redenen voor de vertraging in een antwoord van de centrale regering noemde Sorton naast de precaire financiele situatie van het Land, de wisseling van ministers van Financien eind verleden jaar en het feit dat de Landsbegroting voor dit jaar nog niet aan de Staten is aangeboden, laat staan is goedgekeurd.

Sorton legde uit dat ondertussen de uitgaven van het eiland wel stijgen. De salarispost is omhoog gegaan. Een andere grote uitgavenpost is die van medische kosten. Er moeten rekeningen worden betaald van Sabanen die zijn verpleegd in ziekenhuizen in Sint Maarten, Curacao en Puerto Rico, terwijl ook zwaar op de inkomsten drukken de kosten verbonden aan medische behandeling in Nederland van twee patienten. Die onkosten zijn niet te voorzien. Aan de andere kant is het erg lastig om de inkomsten op zo'n eiland te vergroten.

VAKANTIEGELD

Door een combinatie van factoren zit Saba nu klem in de financiele problemen. Er moet vakantie-geld worden uitgekeerd. De weekloners staan binnenkort weer aan het loket. Sorton noemde de situatie "a tight line", waardoor er wel hard op de deur van het Fort Amsterdam geklopt móét worden.

Ondanks herhaaldelijk proberen is het niet mogelijk gebleken vanochtend om met vertegenwoordigers van de eilandsbesturen van Bonaire en Sint Maarten telefonisch contact te krijgen.

Uit welingelichte bronnen wordt echter vernomen dat Bonaire reeds in maart om een verhoging van de bijdrage verzocht van enkele tonnen. Het eiland heeft 550.000 gulden gehad, maar wil eigenlijk 800.000 gulden hebben. Het nieuwe BC zal over deze zaak opnieuw aan de betrekken in Willemstad. Maar de laatste maanden heeft het Land zich onwrikbaar getoond om de doodeenvoudige reden dat de centrale regering geen geld meer heeft.

FIATTEREN

Sint Maarten heeft een verzoek bij de regering lopen voor een extra bijdrage van 1,2 miljoen gulden. Dat zijn allemaal bedragen die liggen boven de begrotingssterkte. Om daaraan tegemoet te komen moet de regering de Staten benaderen voor goedkeuring. Slechts in uiterste gevallen kan een minister besluiten de gelden te fiatteren en daarvoor de (politieke) verantwoordelijkheid op zich nemen.

Een additioneel probleem bij deze kleine eilanden is dat afgezien van het feit dat zij niet uitkomen met hun geld, ze bovendien vaker nalaten om altijd hun premies aan het pensioenfonds voor hun werknemers te voldoen. Daardoor wordt de centrale regering genoodzaakt om daar een regeling voor te treffen via inhouding.

Vanwege vakantie van minister Gilbert de Paula van Financien was het niet mogelijk van hem nader commentaar te krijgen. Hij wordt vervangen door premier Don Martina. Er is kennelijk een afspraak gemaakt in het kabinet, dat geen vervanger het beleid van de eigenlijke minister doorkruist. Op grond daarvan wordt deze problematiek aangehouden tot terugkeer van De Paula.

Na reparatie weer de lucht in

ALM-toestel last met landingsgestel

WILLEMSTAD— De DC-9 Super-80 "Flamboyant" van de ALM moest gistermiddag bijna een buiklanding maken, toen het landingsgestel van het vliegtuig niet naar buiten kon komen. Op het laatste moment kwamen de wielen toch nog naar buiten, zodat de brandweerwagens en ziekenwagens die opgeroepen waren niet in actie hoefden te treden.

Het was iets na een uur 's middags dat het vliegtuig met dertien passagiers aan boord- waaronder ook ALM-directeur Jan Mannens - vanuit de Curacaose luchthaven vertrok om via Aruba naar Miami te vliegen. Kort na het vertrek bemerkte de piloot dat de wielen van het vliegtuig niet naar buiten kwamen. Hij maakte meteen rechtsomkeer naar Curacao, en meldde aan de controletoren dat hij problemen had met het landingsgestel. Het toestel bleef laag over het vliegveld cirkelen, waarbij de piloot almaar probeerde de wielen toch naar buiten te krijgen, echter zonder succes.

Toen men bemerkte dat er waarschijnlijk een buiklanding gemaakt zou moeten worden werd groot alarm geslagen. De politie werd op de hoogte van het gebeuren gesteld en meteen werden brandweerwagens en ambulances naar het vliegveld gestuurd om eventueel in actie te treden in geval er ongelukken gebeurden. Op het laatste moment (het was toen al tegen half drie 's middags) lukte het de piloot toch de wielen uit te krijgen, zodat het vliegtuig een normale landing kon maken. Alle passagiers stapten opgelucht uit het vliegtuig en konden met een ander toestel de onderbroken reis voortzetten.

Het vliegtuig bleek een technisch probleem te hebben aan het landingsgestel en werd gisteren de hele dag in de reparatieafdeling van het vliegveld onderzocht. Vanmorgen vroeg vloog het weer zonder problemen, zo werd desgevraagd van ALM-woordvoerster Goretti Salsbach vernomen.

Aanrijding op Ala Blanca-weg

WILLEMSTAD— In het maandagverkeer waren er op Curacao vier gewonden te betreuren uit elf aanrijdingen. De totale materiele schade is 15.500 gulden.

De aanrijding met meeste materiele schade was op de Ala Blancaweg tussen twee personenauto's. Oorzaak: de bestuurster van een van de auto's sloeg linksaf zonder de doorgang naast zich vrij te laten voor het tegemoetkomend verkeer. Vier mensen raakten gewond en allen werden in de polikliniek behandeld. Na behandeling konden allen huiswaarts keren. Totale schade 3000 gulden.

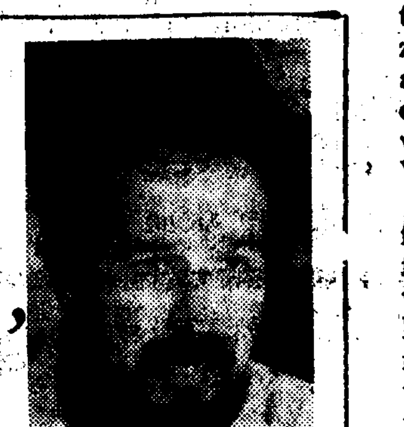
Boneco spreekt schande van nalatigheid

WILLEMSTAD- De vakbond Boneco vindt het een schande dat, twee maanden na de studiemiddag op 10 mei, er nog niets gedaan is om Curacao's toeristische infrastructuur te verbeteren.

In een communiqué van het bestuur van de bond herinnert de Boneco de Curacaose overheid eraan dat na de studiemiddag een pakket van resoluties is aanvaard, waarin vooral nadruk werd gelegd op het schoonmaken en schoon houden van Curacao. De Boneco is erg teleurgesteld dat van de uitvoering van deze resoluties nog niets terecht is gekomen. "Op de koop toe" constateert de vakbond dat er weer een kabinetscrisis dreigt, wat nog meer roet in het eten zal gooien voor wat betreft de uitvoering van de resoluties van die studiemiddag.

Aan het slot van het communiqué zegt het Boneco-bestuur te hopen dat zo spoedig mogelijk politieke stabiliteit wordt bereikt zodat rustig kan worden geregeerd in het belang van het volk.

'Er zijn nog vele wachtenden in de Eilandsraad voor u...'



Agustin Diaz ...opgevraagd...

WILLEMSTAD- Op verzoek van het raadslid Agustin Diaz heeft het bestuurscollege van Curacao een inventaris laten opmaken van alle stukken die momenteel op behandeling wachten door de Eilandsraad, alsmede onbeantwoorde vragen van de raadsleden.

Uit de inventaris blijkt ondermeer dat sinds 1974 in 40 gelegenheden raadsleden vragen hebben gesteld zonder er antwoord op te krijgen. Zo is sinds 1974 geen antwoord gegeven op vragen van DP-raadslid Stanley Rogers inzake vervoersproblemen op Santa Catharina. Hubert "Bebe" Rojer heeft in 1975, als raadslid voor de PNP, vragen gesteld over de verwijdering van vier leerlingen van het MIL, waarop hij ook geen antwoord heeft gekregen.

Harold Henriquez, die al jaren in Washington zit als gevolmachtigd minister, heeft sinds 1976 als PNP-raadslid vragen gesteld omtrent de electriciteitsvoorziening en de wederopbouw van Willemstad. Het bestuurscollege is hem nog steeds een antwoord schuldig. Verder zijn er ook onbeantwoorde vragen gebleven van de voormalige raadsleden Ricardo Isebia en drs Eric Kleinmoedig, die in 1976 nadere informatie wilden hebben over het St. Anna Shipyard-project. En zo zijn er nog meer vragen van personen die allang niet meer in de Eilandsraad zitten.

Behalve onbeantwoorde vragen van raadsleden zijn er ook een flink aantal documenten, een aantal van hen reeds obsoleet, die op behandeling wachten, hetzij door de Centrale Commissie of door de openbare vergadering. Daaronder bevinden zich een brief van het BC uit 1979 omtrent de oprichting van een openbare nijverheidsschool voor speciale doeleinden en het in 1981 overhandigde eindrapport over de resocialisatie van de Curacaose gemeenschap. Ook wachten eilandsverordeningen tot wijzigingen van de begroting voor het dienstjaar 1981 nog steeds op doorvoering.

Naar aanleiding van door het BC gedane voorstellen heeft de Centrale Commissie vragen gesteld. Zo wacht de commissie sinds 1977 op beantwoording van vragen om een toewijzing van 100 gulden goed te keuren voor oprichting van de "Curacaose Academie voor Beeldende Kunsten". In de inventaris vermeldt het BC dat de vragen ter beantwoording liggen bij de afdeling Algemene en Juridische Zaken.

De stukken die rijp zijn voor openbare behandeling zijn in totaal elf, waarvan de oudste dateert van 1978. Het betreft de aankoop van een stuk grond van de Exploitatiemaatschappij Sint Jago NV.

Vergadering van CSA dit weekeinde in Hilton

WILLEMSTAD- De Caribbean Studies Association houdt van 11 tot 15 juni in het Curacao Hilton Hotel een bijeenkomst waarin diverse Caribische zaken ter sprake zullen worden gebracht.

De vereniging heeft in mei 1980 een vergadering gehouden op Curacao in samenwerking met de UNA.

De Caribbean Studies Association is een zogenaamde interdisciplinaire professionele societeit, wat betekent dat er professionals en academici van verschillende studierichtingen bij aangesloten zijn.

Omdat de UNA op dit moment gesloten is voor de Grote Vakantie was de faculteit niet in staat haar medewerking te verlenen aan de organisatie van de bijeenkomst.

De CSA staat open voor alle personen die geïnteresseerd zijn in de bevordering van de studie van Caribische zaken. Voor inlichtingen kan men terecht bij mevrouw van der Pol van R.J. Dovale Advertising op telefoon 611211.

WILLEMSTAD— Met een betonnen blok werd de etalageruit van een winkel in de Hanchi Snoa vernield, waarna onbekenden uit die zaak een draagbare radio van ƒ37,50, een walkman radio van 50 gulden, een cadeauset van 40 gulden en vijf polshorloges van ƒ18,90 per stuk wegnamen. De schade aan de ruit was 500 gulden.

Uitzicht om groter aandelen-pakket

Aandelen CDM over in handen Land

WILLEMSTAD - Sedert gisteren is de centrale regering meerderheids-aandeelhouder in de Curacaosche Dok Maatschappij (CDM). De aandelen van de RSV en Nederex zijn formeel overgedragen. De overheid maakt voorts kans op het bezit van de aandelen van Liz Nave en de Nederlandse Participatie Maatschappij. De bedoeling is dat het Land zijn extra verworven aandelen overdraagt aan het eilandgebied Curacao tegen dezelfde voorwaarden als zij ze heeft gekregen.

Vanaf begin dit jaar is gepoogd om de aandelen van de failliete boedel van RSV en Nederex (holdingmaatschappij van het failliete Nederhorst-concern) over te dragen aan het Land. Op die manier kon het proces op gang worden gebracht om zo snel mogelijk de CDM te saneren die er zeer beroerd voor stond en nog staat, en om er geld in te pompen voor het voortbestaan ervan. RSV en Nederex waren beiden niet meer in staat om er nog geld in te steken.

Maar RSV en Nederex besloten daarop enkele voorwaarden te stellen die erop neerkwamen dat noch hun commissarissen noch hun protegé oud-directeur Jaap Roggeband ooit nog iets kan worden verweten voor het gevoerde beleid. Roggeband moest voorts een gouden handdruk krijgen.

De centrale regering wilde daar niet aan, beschouwde het als chantage aangezien de arbeidsplaatsen van 1200 man op de tocht kwamen te staan door die houding. Maar hoe er ook getrokken en geduwd werd, RSV en Nederex bleven op hun strepen staan. Tenslotte drukten zij via hun meerderheidspositie in de Raad van Commissarissen hun wensen door. Het «goudgehalte» van de handdruk voor Roggeband werd dan wel minder, maar ingaande augustus kan de oud-directeur zijn pensioen ontvangen dankzij een inkopen van de pensioenrechten ter waarde van bijna 300.000 gulden voor hem. Dat is grappenderwijs de «stalen handdruk» genoemd in het licht van de CDM-werkzaamheden.

Gisteren kwamen de aandeelhouders en commissarissen van het bedrijf bijeen voor de overdracht van aandelen. Het Land legde zich bij de stemming van de meerderheid neer om de overdracht zo snel mogelijk te effectueren. De Nederlandse Participatie Maatschappij(NPM) en Maduro Holding, twee andere aandeelhouders, hielden wel stand en stemden tegen de voorwaarden van de RSV en Nederex, zoals zij vanaf het begin hadden gedaan. Opnieuw kon RSV en Nederex dankzij hun 52% meerderheidsaandelen geen duimbreed in de weg worden gelegd, zodat zij hun condities uiteindelijk aanvaard zagen.

CIRCULAIRE

Van toen af lagen er niets de overdracht van die RSV- en Nederex-aandelen meer in de weg. Het Land is daardoor sinds gisteren de meerderheidsaandeelhouder geworden in de CDM. Naast het al in het bezit zijnde aandelenpakket van ongeveer 25%, is daar nog 52% bijgekomen. De CDM-directie heeft zijn personeel gistermiddag per circulaire officieel in kennis gesteld van het feit dat de centrale regering momenteel 77,3% van de CDM-aandelen bezit.

De bedoeling van het Land is vanaf het begin geweest om die extra verworven aandelen verder te transporteren naar het eilandgebied Curacao, aangezien daar de CDM actief is en voor arbeidsplaatsen zorgt. In afwachting van die formele overdracht is de vergadering van de nieuwe commissarissen voor vandaag verdaagd.

De vier commissarissen van RSV en Nederex traden gisteren na de overdracht onmiddellijk af. Er zijn nu nog vijf commissarissen over: Juan Isa, drs Eddy Wawoe (Land), Oscar Henriquez (Maduro Holding Co), Schnitzger (NPM) en Alvez (Liz Nave). Omdat elke benoeming nu door het Land als een tijdelijke beschouwd moet worden, is besloten af te wachten tot het eilandgebied zijn commissarissen benoemd heeft voor een volgende vergadering van de raad. Aangezien de directie-benoeming een zaak van de commissarissen is, wordt ook met de benoeming van een definitieve directie gewacht tot het eilandgebied formeel de touwtjes in handen krijgt als meerderheidsaandeelhouder. Het Land laat er daarom het zwijgen toe onder de huidige omstandigheden over eventuele kandidaten voor die functies. Daarover zullen in het bestuurskantoor op Scharloo de besluiten moeten vallen.

INJECTIE

Naar uit goedingelichte kringen wordt vernomen heeft de NPM zich bereid verklaard zijn 10% aandelen ook over te dragen aan de Antilliaanse overheid. De NPM is een door de Nederlandse regering gefinancierde instelling, die gebonden is aan voorwaarden daarvoor. Gezien de vrij beperkte inbreng is de kans op een grote financiele injectie uit die hoek niet waarschijnlijk.

Dan is bekend dat de Portugese werf Liz Nave als kleine aandeelhouder in de CDM in grote financiele problemen verkeert. Er is door Liz Nave echter nog niet gereageerd op de suggestie om die CDM-aandelen over te dragen. In feite zijn zij onder de huidige omstandigheden namelijk van generlei waarde. De kans wordt niet uitgesloten dat dat gebeurt. De regering heeft geen aanstalten gemaakt om het Maduro-deel in het CDM-pakket ook over te nemen. Het gaat namelijk om een lokale onderneming, met in zijn kringen een scheepvaart-agent, en de kans op de nodige inbreng van de zijde van de particuliere sector in de CDM. De overheid heeft niet laten blijken erop uit te zijn van de CDM een algeheel overheidsbedrijf te maken.

HOOGSTE WOORD

Met de overdracht van de aandelen van Land aan eilandgebied is wel grote haast geboden. Deze maand moeten er bepaalde belangrijke besluiten vallen over de toekomst van de onderneming. De CDM zal dan ook weer krap bij kas komen te zitten en zit te springen om een financiele injectie. In die zaak zal het eilandgebied Curacao echter «het hoogste woord» kunnen voeren. Het bestuurscollege zal bij een eventuele financiele injectie trouwens ook de Eilandsraad moeten benaderen voor goedkeuring.

REDDINGSPLAN

De regering heeft de Staten inmiddels middels een brief van premier Martina ingelicht over wat laatste ontwikkelingen bij de CDM. Het reddingsplan waarover de CDM-directie op korte termijn met het nieuwe bestuur van de vakbond Cadmu in overleg treedt, is vertrouwelijk aan de Staten ter inzage gestuurd.



ORANJESTAD — Sportgedeputeerde Remy Zaandam bracht een bezoek aan de heer Gerrit Lampe, die vele jaren actief was in de dominosport op Aruba, doch de laatste tijd wegens ziekte hieraan niet zoveel meer kon doen. Namens de overheid bracht gedeputeerde Zaandam de heer Lampe dank voor zijn inzet.

NOORD — In de Countryclub te Noord zal IDEFRE-directeur, Roy van Putten, donderdag de vijfkamp tussen sportlieden van Noord en Westpunt officieel openen. Voor deze vijfkamp heeft IDEFRE een wisselbeker beschikbaar gesteld.

ARUBA
AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn drugstore en Van den Berg giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-774.

Bankrek, nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur Trail of the Pink Panther (14 jr.).
Rialto: 20.00 uur Fear is the key (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur Silver Streak (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur Best little whorehouse in Texas (18 jr.).

***

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.. 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

***

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter O.L. Ponsé via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

WATAPANA FESTIVAL: t/m december 1983 elke dinsdagavond om 19.30 uur - parkeerplaats naast Hotel Central.

SPORT
VOETBAL (eredivisie): 20.00 uur Estrella vs La Fama - LSP.

***

WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
Daf: te Tanki Leendert (Ora Ubao); te Paradera (Maria Goretti en Sint Martinus).
Opel: te Cura Cabai (Caiquetioschool); te Brazil (St Michaelschool, Christus Koningschool en BLO Bernhardschool).

KIWANIS: 19.30 uur dinner meeting - Trocadero.

WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
10.00-12.00 uur te Savaneta, tel.: 47020
13.00-15.00 uur te Oranjestad, tel.: 23168.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FIFIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur—Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24.00 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

BC leden voor aanvaarden taak uit ambtenarij

Asoa: voor functie algemeen adviseur een apart regiem

ORANJESTAD — Het bestuur van de ASOA heeft zich met een brief tot het Bestuurscollege gericht in verband met de herwaardering van de functie van algemeen adviseur Betico Croes van schaal twaalf ineens naar zeventien. De heer Betico Croes heeft reeds uit Miami duidelijk laten weten, dat hijzelf niet om deze sprong van vijf schalen ineens heeft gevraagd.

De ASOA wijst er nadrukkelijk op dat de functie van algemeen adviseur is geintegreerd in de huidige ambtelijke structuur. Als zodanig moeten wij deze herwaardering, die de bestaande verhoudingen binnen de huidige structuur totaal scheef trekken, afkeuren.

In dit verband merkt de ASOA op noch tegen de functie op zich noch tegen het thans gegeven niveau enig bezwaar te hebben, doch alleen wanneer die functie wordt losgekoppeld van de ambtelijke structuur.

De ASOA stelt het BC voor om voor de functie van algemeen adviseur een apart regiem te scheppen en daarin mede te bepalen dat de bekleder ervan ophoudt ambtenaar te zijn in de zin der LMA op het moment dat hij de functie aanvaardt. Volgens de ASOA dient naar deze mening tevens een dergelijke bepaling te worden opgenomen voor de functie van gedeputeerden (straks ministers) en gezaghebber (straks gouverneur).

Met een dergelijke bepaling wordt voorkomen dat gedeputeerden (straks ministers) zichzelf gaan bevorderen wanneer zij het stuur in handen krijgen. Scheve verhoudingen binnen het ambtelijk apparaat zijn daarvan wederom het gevolg. Wij kunnen ons niet aan de indruk onttrekken dat door de zittende gedeputeerden een dergelijke manoeuvre is uitgehaald. Ook de gezaghebber is volgens de ASOA niet van blaam ontbloot.

Inzake hem hebben wij vernomen dat deze zich heeft laten bevorderen van schaal elf naar zeventien alvorens zijn huidige functie te accepteren. Zi n integriteit en geloofwaardigheid zijn volgens de ASOA daarom nu ver te zoeken. Tot slot deelt de ASOA het Bestuurscollege mede dat zij Betico Croes zullen benaderen om de verhoging alsnog niet te accepteren zolang de functie van algemeen adviseur niet onder het aparte regiem is gebracht. Wanneer dit regiem is geschapen, zal het wat ons betreft, aldus de ASOA, terugwerken tot het moment dat betrokkene die functie heeft aanvaard.

Raad van Elf werkt aan suggesties voor SAC



ORANJESTAD — In aanwezigheid van enige leden van de Raad van Elf van het dertigste Arubaanse carnaval reikte voorziter Jos van der Schoot de prijzen uit aan Maritza Martha en Jossy Herrera, die met hun inzending van een leuze voor het carnaval, de basis vormden voor de leuze: "Join Aruba's Carnaval, no keda sinta".

ORANJESTAD — In haar laatste vergadering heeft de Raad van Elf voor het dertigste Arubaanse carnaval zich uitvoerig bezig gehouden met de problemen van publiek tijdens carnaval en de kwestie van trailers langs de wegen van de parades. Tijdens de discussies in de Raad van Elf kwam duidelijk naar voren dat de SAC en politie strengere voorzieningen moeten treffen voor het plaatsen van trailers. Hierbij wordt gedacht aan een systeem om het geheel in vakken te verdelen en dan beschikbaar te stellen zodat ondermeer het geharrewar van tevoren met auto's, pickups en andere voorwerpen voorkomen kan worden.

Tijdens de bespreking werd rekening gehouden met het kritiek dat reeds door het publiek geuit is. Hieruit bleek ondermeer dat het publiek van mening is dat de wegen waarlangs de parades trekken behoorlijk moeten worden afgezet met tonnen en of touwen. Voorts kwam vast te staan, dat het meestal niet het kijkende publiek is, dat de parades verstoort maar een bepaald groepje dat gedurende de optochten, zonder deelnemer te zijn, in en uit de optocht loopt en springt en de nodige wanorde veroorzaakt.

Er zal een strenger toezicht moeten komen, waarbij het belangrijk is dat ook de groepen zelf hiertegen maatregelen treffen en ook het publiek gemotiveerd wordt. Daarom zal een beroep worden gedaan op de communicatie-media om aan deze motivatie mee te helpen. De vraag kan gesteld worden waarom de parades zo rommelig zijn geworden. Voorts moet een dringend beroep worden gedaan op het publiek om de aanwijzingen van politie en SAC-leden op te volgen. In haar vergadering van 13 juli zal de Raad van Elf verder over dit onderwerp spreken. Daarna zullen suggesties aan het bestuur van de SAC worden gedaan. Op de volgende vergadering zal ook gesproken worden over deelname van muziek bij de verschillende carnavalsactiviteiten en prijzen voor de winnaars.

De Raad van Elf heeft aan het bestuur van de SAC haar eerste advies uitgebracht over de route van de diverse parades. Getracht wordt om de verschillende onderwerpen uiterlijk eind augustus in adviezen voor het SAC-bestuur klaar te hebben zodat deze tijdig kunnen dienen bij het definitief vaststellen van het carnavalsprogramma 1984.

Bijeenkomst van Promenade-handel

SAN NICOLAS — Task Force San Nicolas houdt vanavond om acht uur een vergadering waarvoor alle handelaren die aan de nieuwe promenade van San Nicolas hun winkel hebben, worden verwacht. Een speciale commissie is doende om voor de promenade de nodige activiteiten te ontwikkelen.

De Stichting Don Bosco San Nicolas wil eind juli een verfdag voor zijn gebouw houden, waaraan iedere inwoner van San Nicolas de helpende hand kan bieden.

Ged. Oduber:

Protest tegen cultuurzaken via het Land

ORANJESTAD — Gedeputeerde voor Cultuurzaken, Nelson Oduber, gaat contact opnemen met KABNA over de verklaring van minister Veeris afgelopen week dat voorlopig de cultuurhulp via de centrale regering zal blijven lopen. Dit terwijl gedeputeerde Nelson Oduber in mei in Den Haag afspraken maakte en de toezegging kreeg dat deze hulp voortaan rechtstreeks aan de eilandgebieden zal geschieden. Gedeputeerde Oduber kon niet begrijpen dat minister Veeris met steun van de Arubaanse minister Margo Croes dit nu ineens veranderen liet. De houding van de Arubaanse minister vond hij helemaal vreemd in deze.

Tijdens de RTC werd ook in principe overeengekomen dat de culturele steun rechtstreeks aan de eilanden zou geschieden. Dat minister Veeris wil opkomen voor de eilanden die hun cultuurzaken niet zelf kunnen behandelen, vond de gedeputeerde niet bezwaarlijk, maar niet voor Aruba. De heer Oduber zou bij KABNA een fel protest laten horen tegen deze gang van zaken.

Na het gesprek met KABNA zal de gedeputeerde een definitieve uitspraak over deze zaak doen.

TELEARUBA: 17.00 Star Blazers; 17.30 Harold Lloyds world of comedy; 18.00 Different strokes; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 Jazztime; 19.45 Traffic Safety; 20.00 Telenoticias; 20.30 Culturama; 21.00 Hart to Hart; 22.00 Hill Street Blues; 23.00 Resumen di noticias; 23.05 Sluiting.

Vrije meningsuiting

HET BEVEL VAN gedeputeerde voor Cultuurzaken dat de FAVI geen gebruik meer mag maken van de faciliteiten van de Openbare Bibliotheek heeft terecht de nodige deining teweeg gebracht. In eerste instantie dachten wij, dat de gedeputeerde dit besluit "op eigen houtje in grote onwetendheid en na zich niet op de hoogte gesteld te hebben" had genomen. Niets is minder waar. Gisteravond in Telenoticias heeft de gedeputeerde duidelijk laten horen, dat hij overleg met zijn collega's pleegde. Toen over betrokken maandblad waaruit FALPA — en niet de FAVI — geciteerd had, werd gesproken, liet hij op een toon of hij over iets vies sprak horen "Iedereen kent dat blad wel".

Het is algemeen bekend dat "dat blad" zeker bij betrokken gedeputeerde niet geliefd is. Hij heeft er al eens een rechtszaak tegen aangespannen en hij is een "geliefd onderwerp" voor de rubriek Grawata. Maar om dan een dergelijk besluit te nemen, druist tegen alles wat met vrije meningsuiting te maken heeft in. Reeds jaren verzorgt de FALPA gesproken banden voor mensen die niet goed kunnen zien. Daarbij worden die artikelen genomen niet alleen uit bedoeld maandblad, maar ook uit andere bladen zoals een blad dat goede banden onderhoudt met de partij van de gedeputeerde. De FALPA-banden worden door verschillende personen ingesproken, onder wie een echtgenote van een MEP-eilandsraadslid. Allemaal heel gewoon. Nu wordt een artikel geciteerd met duidelijke bronvermelding uit een blad dat reeds twee maanden op de leestafel van de Bibliotheek voor eenieder te lezen ligt waarop verboden wordt gebruik te maken van de faciliteiten in de Openbare Leeszaal waarin notabene de FALPA zijn eigen studio heeft.

Wij kunnen het besluit van de gedeputeerde niet belachelijk noemen — ofschoon het wel zo is — om de eenvoudige redenen dat het hier een te ernstige zaak van aantasting van vrije meningsuiting betreft. Dit kunnen wij onder geen beding accepteren en laten dan ook een ernstig protest horen tegen deze gang van zaken. Men kan het niet eens zijn met een communicatiemedia, ja zich zelfs beledigd gevoelen.

De gedeputeerde weet dat ook, want hij spande destijds tegen "dat blad" een rechtszaak aan, dat door hem gewonnen werd. Maar beperkingen opleggen aan de vrije meningsuiting noemen wij het begin van het einde. De mensen die door slecht zicht niet kunnen lezen, hebben het recht op de ingesproken FALPA-banden alles te horen. Ook zij moeten zich door het voor en tegen een duidelijke mening kunnen vormen, hetgeen de gedeputeerde door zijn besluit wil verhinderen. Zo zijn in Suriname ook de problemen begonnen.

Daarom doen wij een dringend beroep op het Bestuurscollege om dit besluit van beperking van vrije meningsuiting dat na overleg met overige gedeputeerden werd genomen zonder uitstel in te trekken. Een duidelijke verklaring van het BC niet toe te staan dat de vrije meningsuiting op Aruba geweld wordt aangedaan zou zeker aan te bevelen zijn. Ofschoon het kwaad nu reeds is geschied.

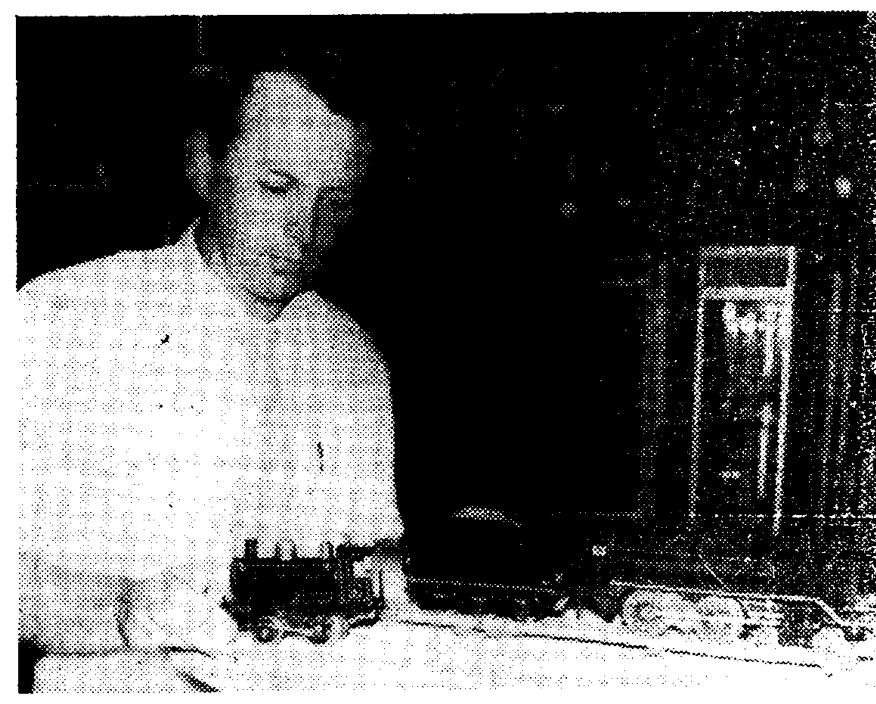
Treintjes-tentoonstelling

ORANJESTAD — Samenvallend met de schoolvakantie organiseert de Ennia/Caribe, die dit jaar haar 35 jaar eigen vestiging op de Antillen viert, een tentoonstelling van oude en nieuwe speelgoed treintjes in de tentoonstellingsruimte van de openbare bibliotheek aan de Madurostraat te Oranjestad. De tentoonstelling duurt de gehele maand juli en is tijdens de openingsuren van de bibliotheek te bezichtigen.

In vier grote vitrines is een verzameling tentoongesteld waaronder een locomotiefje uit het jaar 1903. Dit locomotiefje komt uit Duitsland en is volgens de eigenaar Jaap de Vries — in het dagelijks leven inspecteur van de Ennia op Aruba — vervaardigd door de gebroeders Bing, een uit die tijd belangrijke speelgoedfabrikant. Een andere vitrine bevat een uitgebreide collectie Hornby treintjes. Frank Hornby, zo verelt de heer De Vries, was in Liverpool ook de producent van de bekende Dinky Toys speelgoed auto's en Mecanno bouwdozen.

Uit de jaren 1935 en 1938 zijn twee locomotieven gemaakt door Marklin te Copingen, West-Duitsland waarvan een electrisch en de ander mechanisch. Ongeveer 38 Duitse rijks marken was de prijs die men in die jaren voor een exemplaar moest neertellen. De huidige verzamelaars-waarde bedraagt ongeveer 1500 dollars per stuk. Voorts zijn er twee spoorbreedten tentoongesteld, namelijk HO en O. HO is de moderne spoorbreedte, terwijl spoor O tot en met de periode vlak na de Tweede Wereldoorlog gebruikt werd, getuige het opschrift op een der personenwagens "made in de US zone Western Germany".

Op de vraag aan Jaap de Vries hoe hij al deze modellen bij elkaar heeft kunnen krijgen, vertelt hij enthousiast, dat hij tien jaar geleden met deze "treinhobby" is begonnen. Hij kocht bij bezoeken aan Engeland de nodige treinen, terwijl hij vele vlooienmakten in Europa afreisde om aan deze verzameling te komen. Hij had ook wel eens geluk dichter bij huis en vertelt dan lachend hoe een bejaarde persoon naar het bejaarden tehuis moest, zijn treinverzameling niet mee kon nemen wegens plaatsgebrek en hij erin slaagde een Marklin locomotief voor 25 gulden te kopen. Dat zijn kansen die men jammergenoeg niet alle dag heeft. Een unieke tentoonstelling die deze maand niet alleen bij de jeugd, maar ook bij volwassenen de aandacht zal trekken.



Op de foto: Jaap de Vries met de Bing locomotief uit 1903, het oudste speelgoed uit deze tentoonstelling van treinen.

Klacht wegens smaad tegen Diario

Favi eist de toegang eigen studio in Leeszaal

ORANJESTAD — Het bestuur van de FAVI reageerde met een persverklaring op het besluit van gedeputeerde Nelson Oduber om per 1 juli een verbod uit te vaardigen dat inhoudt dat de medewerkers van de FAVI — bedoeld wordt FALPA — nog langer gebruik maken van hun eigen studio in de Openbare Bibliotheek en van andere faciliteiten in de bibliotheek.

Helemaal niet te spreken is FAVI, dat het ochtendblad Diario — dat zich vermoedelijk niet op de hoogte stelde van wat er precies gaande was en hoe de zaken zich toegedragen hebben — de FAVI van facisme beschuldigde. De FAVI kondigt aan dat gerechtelijke stappen zullen worden ondernomen tegen Diario op grond van belediging en aantasting van zijn goede naam en faam en mogelijke negatieve gevolgen voor zijn donateursinkomsten.

Voorts eist de FAVI onmiddellijke intrekking van het verbod voor de FALPA om nog langer gebruik te maken van nota bene hun eigen faciliteiten in de Openbare Bibliotheek en van de faciliteiten van de bibliotheek zelf. De FAVI geeft dan opnieuw een lange verklaring over de situatie waarover de Amigoe zaterdag in een gesprek met de heer De Beijer reeds berichtte.

Het artikel dat gedeputeerde Oduber tot zijn onbesuisde actie bracht (om nog geen krachtiger woord te gebruiken) zo vervolgt de FAVI, had hijzelf al eerder kunnen lezen in Skol i Komunidat van mei, zelfs in de Openbare leeszaal. Het is de FAVI een raadsel hoe de heer Oduber ook maar op de gedachte kon komen dat de FAVI het gelezen artikel geschreven heeft. Voordat het artikel op de tape wordt gelezen wordt duidelijk gezegd "Skol i Komunidat, mei 1983".

De FAVI noemt de hele zaak absurd en belachelijk en dat het zonde is er zoveel woorden aan vuil te maken, ware het niet dat deze waanzin in alle ernst plaats heeft en in onze gemeenschap wordt uitgezaaid. De FAVI vervolgt: uit de aard van hun doelstelling en hun functie kan de FAVI noch de FALPA een politiek partijdig godsdienstig of levensbeschouwelijk standpunt innemen als instelling. Hun doel en dienstverlening is gericht op integratie, wat wil zeggen dat men de individuele deelname van hun cliënten aan het normale maatschappelijke, culturele, politieke, godsdienstige of levensbeschouwelijke leven moeten bevorderen. De FAVI laat niet slechts zijn cliënten (blinden en slechtzienden) vrij in hun maatschappelijke, politieke, godsdienstige en levensbeschouwelijke stellingname, maar tracht juist hun actieve deelname te bevorderen èn daadwerkelijk mogelijk te maken aan sociale, culturele, politieke, godsdienstige en/of levensbeschouwelijke activiteiten en instellingen, ongeacht de aard en oriëntatie ervan.

De FAVI formuleert onpartijdige politieke uitspraken waar het gaat, sociaal-maatschappelijke problemen, die direct of indirect de levensomstandigheden van onze cliënten raken of bepalen als dat met zich meebrengt dat er kritiek moet worden geleverd op de overheid, schroomt de FAVI niet dat te doen. Dat is per slot van rekening een algemeen democratisch recht.

Echter geheel afgezien van al het voorgaande blijft het een absoluut onverteerbare zaak dat de heer Nel Oduber de vrijheid van informatie verschaffing aan blinden, slechtzienden en anderszins gehandicapten die niet normaal kunnen lezen, wil knevelen. Als hij dat toch wil doen, moet hij ook consequent zijn en de hele Openbare Bibliotheek sluiten want die staat vol lectuur waar hij het zeer zeker niet mee eens zal zijn.

Anderzijds doet een krant, die een dergelijke kneveling van de vrijheid van informatie steunt, er goed aan zich eens grondig te bezinnen want een gat graven voor een ander is gevaarlijk en heeft een boemerang-effect, aldus de FAVI-verklaring.

Aruba voor San Sebastian marathon uitgenodigd

ORANJESTAD — IDEFRE ontving een uitnodiging van de president van de atletiek federatie van Tachira in Venezuela om een Arubaanse delegatie te zenden om deel te nemen aan de bekende San Sebastiaan-marathon, welke op 24 juli wordt gehouden met internationale deelname. Zij die in aanmerking komen voor de officiële Arubaanse delegatie zijn Johnny Hidalgo, Lia Melis en George Coats, omdat zij de Arubanen zijn die de beste prestaties in de onlangs gehouden Concorde-marathon hebben geleverd. Andere belangstellenden die willen deelnemen, kunnen vóór 7 juli bij IDEFRE meer inlichtingen krijgen.

ORANJESTAD — Personeel van de Posterijen had gistermorgen genoeg van het "gezanik" over de airco-installatie. De laatste weken is het niet uit te houden in het Postkantoor en steeds weer wordt men met "morgen" aan het airco-lijntje gehouden. Men zocht een uurtje buiten de frisse lucht op.



Idefre wint bij sport van Leeszaal

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde bonden teams van de Openbare Leeszaal — Balentenan — de sportstrijd aan tegen IDEFRE — Tigresnan. Ondanks het feit dat de Balentenan de Tigres twee "zapatos" bezorgden, kon toch niet voorkomen worden dat het Tigres-team deze dominostrijd met 15-11 won.

Bij pingpong bleken ook de IDEFRE-Tigres de sterksten en wonnen op het nippertje — na een gelijke stand van 4-4 — met 5-4 van de Balentenan. Deze eerste ontmoeting was dus voor de Tigres van IDEFRE, maar de Balentenan zijn vast van plan bij de volgende uitwisseling — ondermeer vissen — stevig van leer te trekken. Overigens hebben Mario Vrolijk (Leeszaal) en Nice Curiel (IDEFRE) elkaar uitgedaagd voor een tien-kilometerloop. De spanning en vooral de sfeer zit erin en dat is het belangrijkste.

Simar-voorzitster tevreden over gesprek met SKOA

ORANJESTAD — Simar-voorzitster Donna Stevens noemde het gesprek van gistermiddag met het schoolbestuur goed. Er bestaat goede hoop dat gezamenlijk een oplossing kan worden gevonden en het aantal leerkrachten dat niet meer werken kan, beperkt zal worden tot het uiterste. Donna Stevens vond dat het tijd wordt dat alle schoolbesturen een gesprek met het Bestuurscollege hebben om een duidelijk beleid uit te stippelen. Zij herhaalde ten aanzien van het probleem van het naar huis sturen van gehuwde onderwijzeressen bij het basisonderwijs die geen kostwinners zijn een probleem op zich is. Tijdens de vergadering met SKOA en Simar werden in goede sfeer alle mogelijkheden besproken.

Ingezonden

Zoete koek

MET STIJGENDE verbazing die vervolgens weldra in verontwaardiging omsloeg, vernamen we de vorige week uit de media dat gedeputeerde Nelson Oduber de directie van de openbare bibliotheek had bevolen de Falpa voortaan geen gebruik meer te laten maken van de mediatheek, waar zij tbv visueel gehandicapte medeburgers cassettes insprak met artikelen uit diverse kranten en tijdschriften. Als reden voor dit krankzinnige besluit werd opgegeven dat de Favi (ze bedoelen de Falpa) op bedoelde bandjes ongezouten kritiek zou hebben geleverd op de betrokken gedeputeerde. Het betrof hier evenwel een artikel dat uit Skol i Komunidat werd voorgelezen en dus niet een mening van de Falpa of Favi.

We hopen dat iedereen de ernst van deze situatie goed onder ogen ziet. Het gaat ons nu even niet om het feit dat gedeputeerde Oduber kennelijk niet over een overdosis aan intelligentie beschikt. Hij zou zich dan immers eerst goed op de hoogte hebben gesteld van een en ander en ontdekt hebben dat de Falpa niet haar eigen mening geeft, maar met duidelijke bronvermelding diverse artikelen uit diverse kranten en tijdschriften (ook de partij van de heer Oduber welgezinde) gewoon voorleest, zonder commentaar.

Nee, waar het ons wel om gaat is het precedent dat de heer Oduber hier geschapen heeft en de bedenkelijke mentaliteit die daar achter schuil gaat. Het betreft hier immers een staaltje van perscensuur en beknotting van de vrijheid van meningsuiting die zijn weerga niet kent. Immers, consequent doorredenerend, zouden nu ook alle redacteuren en medewerkers van die kranten die eveneens het bewuste artikel hebben overgenomen geen gebruik meer mogen maken van de faciliteiten van de openbare bibliotheek. De logisch volgende stap zal moeten zijn dat Skol i Komunidat uit de leeszaal van de bibliotheek wordt verwijderd om vervolgens over te gaan tot een massale verbranding van subversief geachte lectuur. Uiteindelijk zullen alle critici van bestuurders uitgesloten worden van de "openbare" middelen! We zien het al voor ons: we leveren kritiek op de gedeputeerde van [illegible] lang daarna betrokken bij een ernstig ongeluk, maar krijgen bij aankomst in het hospitaal te horen dat we maar elders verpleging moeten zoeken, omdat we op last van de gedeputeerde geen gebruik meer mogen maken van de faciliteiten van het ziekenhuis.

Het is al niet zo best gesteld met de democratie op ons eiland, maar een maatregel als deze doet ons werkelijk het ergste vrezen voor de toekomst. Zelfs al zou de Falpa een mening hebben verkondigd als die welke in Skol i Komunidat stond, dan nog heeft gedeputeerde Oduber die te respecteren. Het opleggen van sancties voor het leveren van kritiek vormt in dit geval het zoveelste bewijs dat de dictatuur hier op Aruba hoe langer hoe meer gestalte begint te krijgen. Des te triester is het te moeten constateren dat men dit soort zaken over het algemeen als zoete koek slikt. De laffe houding van met name de pers die anders ruimte tekort komt om over opengebroken trottoirs te jammeren maar in een geval als het onderhavige een bedenkelijk zwijgen erop na houdt, geeft ook al geen reden tot optimisme. Wij vragen ons af of de pers op ons eiland zich wel voldoende bewust is van de gevaren die een dergelijk dictatoriaal optreden - nota bene voor haar eigen voortbestaan - inhoudt. In dit verband achten wij het tevens van het grootste belang dat zij stelling neemt tegen het ochtendblad Diario dat onophoudelijk een sfeer kweekt waarin dit soort zaken mogelijk wordt. De grove en opruiende manier waarop deze "krant" alles en iedereen die kritiek heeft buitenspel tracht te zetten bevordert op een niet mis te verstane wijze het klimaat waarin perscensuur en alles wat daarmee samengaat mogelijk wordt gemaakt. Het gevolg zal uiteindelijk zijn dat dagbladen en tijdschriften zullen worden gedegradeerd tot makke staatsorganen die de politiek van de junta aan het volk moeten verkopen.

Met het oog op de komende onafhankelijkheid, en in haar eigen belang, dient de democratisch-gezinde pers op Aruba krachtig stelling te nemen tegen praktijken als die door Diario worden gepropageerd en door Oduber uitgevoerd. En dan hebben we het nog niets eens gehad over de commerciele sector, die bij elke vermeende dreiging van de democratie op haar achterste poten pleegt te staan, maar intussen wel metterdaad Diario via haar advertenties financieel steunt en derhalve uitdrukkelijk meewerkt aan het proces van destabilisering en systematische uitholling van het democratisch bestel. Indien we niet nu reeds de gevaren, die de democratie bedreigen, onderkennen en bestrijden, dan moeten wij niet vreemd opkijken als ook Aruba over enkele jaren wordt opgenomen in het macabere clubje van dictaturen waarvan we er al te veel hebben in onze regio.

Redactie Skol i Komunidat, R.T.J.M. Oomen, M.G. Oplaat, L. Emerencia, S.A. Maduro en C.L. Tromp.

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Openbare vergadering op WOENSDAG, de 6de juli 1983, des morgens om 10.00 uur.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

1. Ingekomen stukken.
2. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening teboekgestelde Luchtvaartuigen (P.B. 1965, no. 63) en van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering van de Nederlandse Antillen (Zitting 1983-1984-7; 1982-1983-51).
3. Ontwerplandsverordening tot wijziging van de landsverordening minimumlonen (P.B. 1972, no. 110) (Zitting 1983-1984-6; 1982-1983-50).

De Griffier,
O. VAN BREET.

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

AANVULLENDE AGENDA
voor de
Openbare vergadering op WOENSDAG, de 6de juli 1983, des morgens om 10.00 uur

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

Opgebracht wordt een nieuw agendapunt, genummerd en luidende:

"4 Ontwerp-landsverordening tot het vaststellen van nieuwe regelen inzake een verplichte [illegible] werknemer, bij ontslag buiten zijn toedoen, alsmede tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen (Zitting 1983-1984-9; 1982-1983-52).

De Griffier,
O. VAN BREET.

Inzake voorstel sesantia-wet

Regering moet op kritiek van handel reageren

WILLEMSTAD — De regering moet van de Staten maar eens komen uitleggen hoe het aankijkt tegen de kritiek die de Kamer van Koophandel van Curaçao en de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao hebben tegen de plannen voor een verplichting van de uitkering van de sesantía.

Het parlement kan er vrede mee hebben dat de minister van Sociale Zaken en Arbeid de uitkering van de sesantía verplicht wil stellen bij onvrijwillig ontslag, maar een kritische nota van de twee Curaçaose werkgeversorganisaties heeft het parlement toch weer aan het denken gezet over de manier waarop een en ander is voorgesteld. Concreet wordt geïnformeerd naar de mate waarin de minister bereid is de door VBC en KvK aangedragen suggesties voor de wetswijziging over te nemen. Dat moeten de ministers uit het kabinet-Martina, die hiermee van doen hebben, maar eens haarfijn uit de doeken komen doen in een openbare Statenvergadering waar dit punt op de agenda prijkt.

Tussen neus en lippen door wordt geïnformeerd naar de stand van zaken ten aanzien van een algemeen burger pensioenfonds. De sesantía-regeling is juist in 1973 geïntroduceerd bij gebrek aan zo'n algemene pensioenregeling, maar tegelijkertijd als een voorloper ervan.

Volgens de wet wordt de sesantía bij overlijden uitgekeerd aan de nabestaanden als die daartoe een verzoek indienen. Dat vinden de meeste Statenleden niet juist, omdat de praktijk aangeeft dat betrokkenen de wet op dat punt niet kennen en zo soms flinke sommen geld mislopen. Datzelfde gebeurt ook bij uitkeringen als de AOV. Die bedragen moeten automatisch worden uitgekeerd aan de rechtmatige nabestaanden, vindt het parlement.

Navy-man beroofd op Playa Kalki

WILLEMSTAD— Nadat lange tijd toeristen slachtoffer werden van dieven is het deze keer de beurt van een Amerikaanse marinier geweest. Die deed aangifte dat op Playa Kalki een donkere jongeman zijn rugtas weggriste en ermee in de rotsen vluchtte. In [illegible] lens, enkele kledingsstukken, een paar laarzen, een portemonnee met 20 Amerikaanse dollar en 65 gulden, een mini cassettespeler met koptelefoon, een pen en enkele filmrolletjes. De aangifte is door de politie opgenomen.

Auto van erf meegenomen

WILLEMSTAD—De bewoner van een huis aan de Trompetbloemweg constateerde dat men tijdens zijn afwezigheid ingebroken had. De dieven zijn vermoedelijk binnengekomen door het forceren van een schuifraam van de slaapkamer en hebben weggenomen: een polshorloge van 500 gulden, een fototoestel van 650 gulden, een lens van 270 gulden, een radiocassette van 300 gulden, en een verrekijker van 150 gulden. Ook werd een oranjekleurige auto die op het erf geparkeerd stond weggenomen (nummerplaat 41437). De recherche heeft de aangifte opgenomen en is samen met het bureau Verkeersdienst aan een onderzoek begonnen.

Geld weggenomen uit broek en tas

WILLEMSTAD— Uit een broek in een huis aan de Vuurlandweg werd een bedrag van 95 gulden gestolen. Uit een tas die in dezelfde woning achtergelaten was door de huisbewoonster werd tevens 210 gulden gestolen. De bewoonster vermoedt dat men haar huis binnenkwam door een raam te forceren. De recherche onderzoekt deze diefstal.

Uit een andere woning aan de Perseusweg werd enkel een zilveren ketting met hanger gestolen. Men kwam er binnen door het forceren van het slot van de voordeur.

CARACAS — In de Venezolaanse hoofdstad is de leider gearresteerd van een bende, die in februari een rijkeluiszoontje heeft ontvoerd. De jongen was toen een maand lang vastgehouden en na betaling van een losgeld van 700.000 dollar door zijn familie, in vrijheid gesteld.

Bij de arrestatie van de 50-jarige bende-leider werd een bedrag van 200.000 op hem gevonden, hetgeen vermoedelijk een deel is van het losgeld.

Vreemde lettertekens

WILLEMSTAD — Volgens de huidige bepalingen kan een op de Antillen gevestigde firma geen Franse of Duitse naam dragen. De regering wil dat nu wel mogelijk maken en heeft daarvoor een wetswijziging voorgesteld bij de Staten. Juist gezien het internationale karakter van de financieel-economische bedrijvigheid op de eilanden "komt het gewenst voor aan het gebruik van vreemde talen in de naam geen beperkingen te stellen", stellen de ministers van Justitie, van Financiën en van Economische Zaken in een schrijven aan de Staten.

Zij voegen er wel aan toe: "zolang geen andere dan het hier te lande gebruikelijke schrift wordt aangewend". Uit vrees dat er een ander alfabet en lettertekens worden gebruikt, vermeldt de overheids-toelichting nog: "Namen in Chinese, Arabische of Cyrillische letters geschreven worden derhalve uitgebannen". Anders wordt het allemaal té gecompliceerd.

Jongeman met liters wiskey aangetroffen

WILLEMSTAD— Ter hoogte van het viaduct te Punda werd de 17-jarige F.G. aangehouden in verband met diefstal. Bij aanhouding werden op hem vier gallon-flessen wiskey aangetroffen. De jongeman kon geen zinnige verklaring geven hoe hi aan die flessen wiskey gekomen was. Hij werd met zijn vier flessen wiskey aan de recherche overgeleverd, die de flessen drank in beslag nam en de jongeman achter de tralies een gratis logies toewees in afwachting van nader onderzoek.

Buti Marchena is sportiefste rijder

SAN NICOLAS — Onder grote belangstelling vonden in het afgelopen weekeinde de plaatselijke dragraces plaats op de dragstrip te Palo Marga. De winnaars, die de beste prestaties leverden, zijn: Toy Kock met Mr Big Stuff, die zijn titel in de pro modified and modified-klasse wist te behouden voor de derde maal. Voorts behield Roy Roos ook zijn titel in de super stock A met zijn Aquarius Square Nickle.

In de super stock B won Fanchi Rozel met zijn Super Apollo; in de super stock C: Bepy Schopema met de Matchbox, in de modified stock A: Chicho Kock van het Mufflex Racing Team, modified stock B: Maiky Ruiz met de auto The Boss; verder waren de winnaars in stock A: Nelson Hernandez met zijn wagen Mean Machine, stock C: Jossito Ruiz van Cobalodo Racing Team.

Bij de motorraces waren de uitslagen: niet zware categorie: Sabino Werleman eerste plaats en Hubert Angela tweede, stock heavy: Cecil Adamus en Benito Romero tweede, pro heavy: winnaar George Vieira en Steve Pappers tweede. De sportiefste rijder bleek Buti Marchena te zijn.

WARSCHAU — De Poolse regering heeft de perskaart ontnomen van de in Warschau wonende correspondent van de Belgische krant "La Libre Belgique". De correspondent zou in zijn verslaggeving over Polen "niet objectief zijn en Polen in een ongunstig daglicht hebben gesteld. Vijf maanden geleden had de Poolse regering ook al de perskaart ontnomen aan de correspondent van het Amerikaanse persbureau United Press International en het UPI-kantoor gesloten.



Totolika reageert op idee voor wetsvoorstel:

Plicht tot indienstname gehandicapten werkt niet

WILLEMSTAD— De oudervereniging Totolica is niet erg enthousiast over een wet waarin staat dat elke werkgever een percentage gehandicapte personen in dienst moet nemen. In andere landen buiten de Antillen waar deze wet uitgeprobeerd is, heeft het namelijk geen groot succes gebleken. Zo stelt de Totolica in een samenvatting over zijn laatstgehouden studiedag.

De heer Sergio de Lanoy van het Departement van Arbeid en Sociale zaken, die namens minister van Arbeid sprak, bracht in zijn toespraak naar voren dat de regering een wetsontwerp in beschouwing heeft over het introduceren van een systeem waarbij elke werkgever een bepaald percentage gehandicapte personen in dienst moet hebben. Uit de discussies die daarna volgden werd duidelijk dat niet allen erg ingenomen zijn met dit voorstel, vooral ook omdat het praktische problemen met zich meebrengt.

Volgens Totolica is het beter dat men voorlopig doorgaat met de motivatie van de gemeenschap ten opzichte van de gehandicapte persoon, waardoor de werknemer zowel door zijn werkgever en door zijn collega's geaccepteerd wordt. Op de scholen voor bijzonder onderwijs moet de arbeidstraining intensiever toegepast worden, en gericht worden op de interesse en vaardigheid van het kind.

Veel gehandicapte personen vinden momenteel werk bij de zogenaamde "sociale werkplaatsen", die echter ook niet genoeg arbeidsplaatsen bieden voor het groot aantal geestelijk gehandicapten. Daarom is de Totolica bezig met plannen om zelf enkele projecten op te zetten, waardoor werk geschapen wordt voor meer gehandicapte personen. De oudervereniging vindt ook dat er meer informatie gegeven moet worden over arbeid voor geestelijk gehandicapten, en over woongelegenheid voor deze personen.

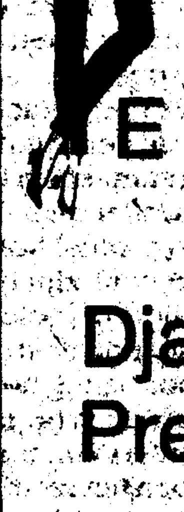
Vooral bij geestelijk gehandicapten is het zeer moeilijk een geschikte woonplaats te vinden, en nog moeilijker een zelfstandige huishouden te vestigen. Ook voor deze groep in de gemeenschap moet meer en gelijkwaardige huisvesting geschapen worden, zoals groepshuizen met een gezinssfeer, en flats in bewoonde wijken. Gedacht wordt ook aan wooneenheden waar de gehandicapten tegelijk verzorgd kunnen worden indien nodig.

De Totolica vindt dat in ieder geval bij het nemen van beslissingen over een van deze punten de betrokken autoriteiten nauw moeten samenwerken met de oudervereniging.

Filmliga-programma

WILLEMSTAD— De Curacaose Filmliga brengt in juli weer twee films in theater De Tempel. De eerste film is op woensdag 6 juli: Hoorray for Hollywood. Deze film is een verzameling scènes uit Hollywood-speelfilms en beelden van het leven in Hollywood in de jaren dertig, van commentaar voorzien door de bekende Mickey Rooney. Als acteurs treden onder andere Mae West, Fred Astaire, Cary Grant en Shirley Temple op.

De tweede voorstelling van de Filmliga is donderdag 21 juli "Die linkshandige Frau". Deze film gaat over de getrouwde moeder van een 10-jarig zoontje, die zich op een gegeven los wil maken van haar man, en een leven op zichzelf beginnen. Ze komt daarbij echter voor vele problemen te staan, zowel op haar werk als in het privé leven. Tussen die problemen door wordt de relatie tussen haar en haar ex-man wel langzamerhand beter. Beide voorstellingen zijn in teather De Tempel om half negen 's avonds.





DEN PARTIDO KU TREMENDO PITCHEO

Derotando Alpha ku skor perta di 4-3

Blue Hawks ketu bai a la karga den beisbol lokal

WILLEMSTAD— Blue Hawks / Plaza Casino ayeranochi a obtene su di diesdos viktoria den e aktual kampeonato di beisból lokal i mantene e di dos puesto riba e tabla di posishon, na apenas mei wega atras for di e ekipo puntero Royal Scorpions. Tabata di Alpha/Zelbo -e aktual ekipo kampeon- ku mester a baha kabes ku skor perta di 4-3 den un bon partido. Despues di tabata atras ku skor di 0-3, Blue Hawks a reakshona barbaramente den bom di sinku kontra e pitcheo di Angelo Clemencia, anotando kuater kareda ku tabata sufisiente pa nan bai ku e triunfo.

E enkuentro a inisia ku tantu Angelo Clemencia di Alpha, komo Johannes 'Didi' Gregorius di Blue Hawks demonstrando bon muestra di kontrol. Espesialmente e hoben Clemencia a duna hopi señal di efektividat te den bom di inning number kuater. Te n'e alturanan ei e pitcher en kuestion tabatin e ekipo di Blue Hawks domina na apenas un hit, kombina ku kuater ponche i tres base por bola. E segunda base di Blue Hawks, Nelly Jacoba, tabata e uniko kende, por sierto for di den prome entrada a logra di konekta un hit kontra di Clemencia.

VENTAHA

Tabata e ekipo di Alpha ku ta tuma ventaha di 3-0 den kabes di inning number dos i logra mantene esaki te den kabes di sinku. Eithel de Caster a perkura pa e prome kareda konektando di hit i despues ku Gregorius a kompleta dos out, Felida ta sakudi otro bataso pa right empuhando dos kareda. Echo ta tambe ku esaki tabata e prome tres i ultimo karedanan pa Alpha den e partido.

REAKSHON 'HALCON'

Despues di ku Clemencia a pinta Blue Hawks pa kuater inning kompletu na sero, e ekipo ta reakshona feros den di sinku pa boltu e ventaha na 4-3 na su favor. E inning a kuminsa ku Platijn embasando riba eror di shortstop, sigi pa fly pa right di Faneyte i base por bola na e centerfielder Rudsel Wilson, kende ayeranochi a perkura pa un tremendo atrapada. Donald 'Donchema' Martina despues ta sigi ku hit den kuadro i asina perkura pa base yen kontra di Clemencia. Nelly Jacoba ta remolka e prome dos karedanan pa su ekipo konektando doblete pa left i finalmente Emille Haswell ta kaba di kastiga Clemencia ku hit entre primerra i segunda bon pa e otro dos karedanan dje inning.

Na e okashon aki, nos ta di opinion, ku e manager di Alpha a tarda demasiado pa saka Clemencia, kende ya a soporta un doblete bestial di Jacoba. Mas ainda si tuma na konsiderashon ku Ramses Sprock kende a drenta komo relevista, a kumpli ku un tremendo labor. Sprock for di e momentu ku ela drenta den bom di sinku no a permiti nada mas na e ekipo di Blue Hawks i si no tabata pa un eror kua e tersera base Avastia a komete den bom di ocho, permitiendo un koredo embase, niun di su adversarionan lo no a yega a ni sikiera primera. E relevo di Sprock den algun palabra, tabata estupendo. E no a permiti niun hit, ni tampoko regala niun base por bola.

E ventaha minimo di un kareda tabata sufisiente pa Gregorius, kende apesar di a pasa algun momentu difisil a logra di akredita e viktoria pa su ekipo. Den kabes di ocho por ehempel Alpha ta laga base yen sin por a anota i den kabes di nuebe e centerfielder 'Halcon' Rudsel Wilson a perkura pa un tremendo atrapada, bayendo di kabes pa kue un bataso di Ruben Snoyl ku ya tabatin etiket di hit riba dje. Si Wilson no a kue e bataso aki e partido sigur lo a empata ya ku Snoyl lo por a yega asta te tersera i lo ela anota fasilmente riba e doblete ku a sigi despues di Cijntje.

SKOR FINAL

Pitcher ganadó a resulta Johannes Gregorius, perdedo Angelo Clemencia. Pa Blue Hawks: 4 kareda, 4 hit i 2 eror. Pa Alpha: 3 kareda; 10 hit i 2 eror.

E kampeonatao ta kontinua awenochi ku e enkuentro entre Wild Cats i Cobras.

Bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD — Na het vertrek van het echtpaar Prinsen naar Duitsland, hebben de bridgers van bridgeclub Asiento de draad weer opgepakt en daarbij kwamen zij tot de navolgende scores:

Dinsdagochtendclub tweede ronde vakantietoernooi: 1. dms V.d. Plank/Senior 64.28%; 2. dms Schnitger/Ophey 62.92%; 3. dms Siemens/Schouten 61.90%; 4. dms Fabriek de Jong 60.54%; 5. dms henriques 60.20%; 6. dms Brandt/Witteman 53.74%. De overige paren scoorden minder dan 50%.

Dinsdagavondclub laatste ronde parencompetitie: 1. hrn Kroeger/Bok 60.04%; 2. echtp. Sonneveld, hrn Berend/v.d Ende 59.82%; 4. hr Serphos/mevr. Gomez Casseres 59.15%; 5. dms v. Krimpen/v.d. Ende 56.69%; 6. dms Moorrees/Bos 55.82%; 7. hrn de Vries/Moenir Alam 55.58%; 8. dms Siemens/Schouten 55.13%; 9. hrn Beerman/Vos 50.22%. De overige paren scoorden minder dan 50%.

De eindstand van deze competitie luidt: 1. hrn v.d. Ende; 2. hr Berend; 3. hr Serphos; 4. dms v. Krimpen/v.d. Ende; 5. hr. Vos. De overigen eindigden met een gemiddelde lager dan 50%.

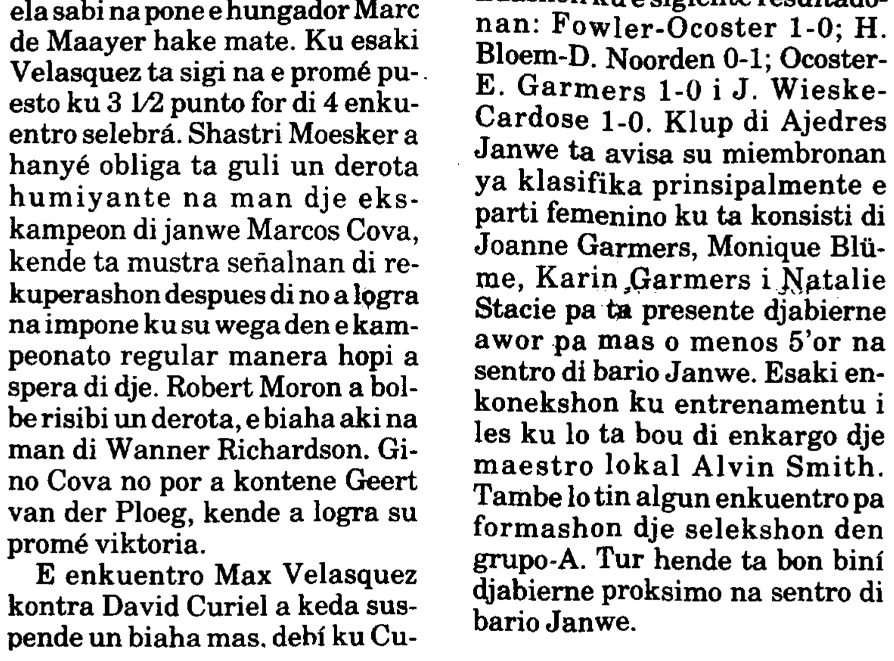
Vanmorgen moest de derde ronde worden verspeeld van het vakantietoernooi terwijl 's avonds een begin zal worden gemaakt met het zes weken durende vakantietoernooi. Alle belangstellenden zijn welkom, ook zij die slechts een gedeelte van het toernooi zullen kunnen meemaken: het gaat niet altijd om de knikkers.

Kampeonato klup di agedres Janwe

WILLEMSTAD — Klup di Agedres Janwe a kontinua djasabra ultimo ku su kampeonato regular den grupo-C i tambe ku algun enkuentro pa formashon di selekshon di janwe den grupo-A di damas, ku proksimamente mester partisipa den un interkambio di Agedres na Venezuela. Den grupo-A e resultadonan pa formashon di dicho selekshon ta: Enrico Garmers no por a despleg a su wega habitual kontra Benito Bito, ku por sierto a logra su di tres viktoria. Max Velasquez a hunga un wega rapido i sorprendiendo varios hende ela sabi na pone e hungador Marc de Maayer hake mate. Ku esaki Velasquez ta sigi na e promé puesto ku 3 1/2 punto for di 4 enkuentro selebrá. Shastri Moesker a hanyé obliga ta guli un derota humiyante na man dje ekskampeon di janwe Marcos Cova, kende ta mustra señalnan di rekuperashon despues di no a logra na impone ku su wega den e kampeonato regular manera hopi a spera di dje. Robert Moron a bolbe risibi un derota, e biaha aki na man di Wanner Richardson. Gino Cova no por a konten Geert van der Ploeg, kende a logra su promé viktoria.

E enkuentro Max Velasquez kontra David Curiel a keda suspende un biaha mas. debi ku Curiel ta sufriendo di kebrante di salud. E partido aki probablemente lo tuma luga djasabra awor. Djasabra ultimo tambe e parti femenino di janwe a kaba di ser forma ku Karin Garmers i Natalie Stacie uniendo nan mes ku e preklasifikashon Joanne Garmers i Monique Blüme. Klub di Agredres Janwe ta spera un bon aktuashon di e hobennan aki, ya ku ta trata di e kuater mihó hungadonan di janwe durante e kampeonato regular.

Den grupo-C e kampeonato regular di Janwe a hanya su kontinuashon ku e sigiente resultadonan: Fowler-Ocoster 1-0; H. Bloem-D. Noorden 0-1; Ocoster-E. Garmers 1-0 i J. Wieske-Cardose 1-0. Klup di Ajedres Janwe ta avisa su miembronan ya klasifika prinsipalmente e parti femenino ku ta konsisti di Joanne Garmers, Monique Blüme, Karin Garmers i Natalie Stacie pa ta presente djabierne awor pa mas o menos 5'or na sentro di bario Janwe. Esaki enkonekshon ku entrenamentu i les ku lo ta bou di enkargo dje maestro lokal Alvin Smith. Tambe lo tin algun enkuentro pa formashon dje selekshon den grupo-A. Tur hende ta bon biní djabierne proksimo na sentro di bario Janwe.



AEROPUERTO REINA BEATRIX — De Arubaanse voetbalkampioen Dakota/Budweiser kwam gisteravond met ruim drie uur vertraging op Aruba aan. Na een bliksem-bezoek aan Suriname — zaterdag gaan en maandag terug — waar kampioen Leo Victor een 5-1 nederlaag kreeg te slikken, maakt Dakota/ udweiser zich gereed voor de thuiswedstrijd tegen Leo Victor, vermoedelijk aanstaande zondag. Het bezoek aan Suriname was meegevallen, de opkomst van aantal toeschouwers niet. Organisatoren hadden op 8000 man gerekend; er kwamen er nauwelijks 2000. Overigens leek het wel of Dakota / Budweiser de "thuisclub" was, gezien het herhaalde toejuichen door het publiek. Bij de foto: Dakota / Budweiser met minister van Cultuur, Margo Croes, die medewerkte dat een regeringssubsidie werd gekregen, sponsor Leo van der Eem, trainer Doc Williams en bestuursleden.



WILLEMSTAD— Riba e potret por mira e respektiva ganadó nan dje torneo hubenil di ping pong kua a tuma luga djadumingu ultimo den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat. Kompletamente na man robes para, por mira e presidente dje federashon lokal señor Franklin Mathilda. E deporte di ping pong sigur ta kosechando varios fruta pa futuro.

Bastante talento hoben den ping pong

WILLEMSTAD— Ku e deporte di ping pong ta desaroyando den bon direkshon, no tin niun duda. Esaki a keda klaramente demonstra durante e ultimo torneo hubenil, kua e federashon di ping pong di Korsou a organisa djadumingu ultimo den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat.

Bastante talento a sali for di e entrenamentu kua e federashon à tene tur djadumingu mainta, ku e meta pa buska talentonan nobo i asina duna un empuhe na e nivel di ping pong lokal. Durante e torneo ariba menshona ku a wordu organisa den tres kategoria, a sali na kla ku tin dos famia ku sigur lo bai komanda ping pong den e diverso kategorianan hubenil. Esun di mas grandi a resulta famia Van den Hout, kende nan a kuminsa praktika e deporte e aña aki i ya a akapara atenshon di esnan ku ta sigi desaroyo dje deporte aki dja serka.

Shanley, Edeline i Eldred van den Hout, a presenta djadumingu i tur tres a bai ku e prome premio den nan respektivo kategoria.

E otro famia ta MacLeod, ku a presenta ku Mary Ann i Hetty i ambos a sali ganado den nan grupo. Pues Mary Ann i Hetty ta sigi pasonan di nan mama, kende ta Edith MacLeod, un di e miho hungadonan femenino lokal kende a yega di titula tambe kampeon di Korsou.

E ganadonan dje torneo ariba menshona tabata:

Kategoria femenino 8-10aña: 1. Hetty Macleod; 2. Milly Pelucarte.

Femenino 11-13 aña: 1. Edeline van den Hout; 2. Naharid de Jesus.

Femenino 14-17aña: 1. Mary Ann MacLeod; 2. Zulaika Prince.

Maskulino 8-10 aña: 1. Judmar Davelaar; 2. Rustiko de Jesus.

Maskulino 11-13aña: 1. Eldred van den Hout; 2. Gregory Arindell.

Maskulino 14-17 aña: 1. Shanley van den Hout; 2. Anthony de Jezus.

Gekneusde ribben voor Raas in "de hel van het noorden"

ROUBAIX — Tot de laatste fase van de etappe, op de stoffige kasseien van de hel van het noorden, zou Jan Raas zijn uiterste best doen de klassementsstrijders Johan van der Velde en Peter Winnen in de voorste gelederen te houden. Als dat Karwei erop zat, wilde hij alles proberen om de etappe te winnen. Zijn eerste taak heeft de Nederlandse kampioen op schitterende wijze volbracht. Van der Velde en Winnen zetten zich steeds bij het naderen van een nieuwe strook kasseien aan het achterwiel van Raas en lieten zich als het ware voortslepen in de zuiging van de woest pedalerende zeeuw.

Het trio fietste voortdurend aan de kop van de groep prominenten. Zo hielden ze controle op het wedstrijdgebeuren. De tegenslag kwam toen er zo'n honderd kilometer waren afgelegd. De Belg Rudy Matthis en de Deen Kim Andersen hadden juist hun vlucht ingezet. Raas maakte achter het koppel tempo. Dat ging gepaard met acrobatische toeren om kuilen en bobbels tussen de ongelijke kinderkopjes te ontwijken. Bij zijn zoveelste sprongetje brak plotseling zijn versnellingsapparaat af. Volstrekt onverwacht sloeg er een hoop ijzer tussen zijn spaken. Raas verloor zijn evenwicht en Van der Velde tuimelde over hem heen. De Brabander maakte niets en kon onmiddellijk zijn weg vervolgen. Hij werd door Lammerts, Lubberding en De Rooy als gangmakers teruggebracht naar de groep.

Bij zijn zovelste val in de hel van het noorden liep Jan Raas een stel zeer pijnlijke ribben op, waardoor zijn ademhaling ernstig werd bemoeilijkt. Bij kuchen en hoesten, dat doen de renners nogal eens om het stof uit hun mond te halen, flitsten de pijnscheuten door zijn lichaam. Raas krabbelde moeizaam overeind. In plaats van voor het peloton naar de etappezege peddelde Raas moeizaam voort en zag hij de stofwolk, waarin zich de favorieten bevonden, steeds kleiner worden. Hij belandde tenslotte in een groep achterblijvers. Daarin reden onder andere Oosterbosch, de Keulenaer en Veldscholten. Met hen haalde Raas gedemoraliseerd Roubaix. "Dit werk ligt mij, anders had ik vorig jaar niet Parijs-Roubaix en de touretappe over de stenen gewonnen. Maar ik heb hier ook veel pech en daarvoor was ik nu zeker weer aan de beurt".

EDMONTON — Annelies Kraus-Maas heeft tijdens de Universiade 1983 in Edmonton (Canada) zondag haar tweede zilveren medaille behaald. Zij eindigde op de 200 meter vrije slag als tweede in een tijd van 2 minuten en 2,78 seconden.

Matthijs wint derde etappe Tour de France

ROUBAIX — De 24-jarige Belg Rudy Matthijs, winnaar van de derde etappe van de Ronde van Frankrijk, is volgend jaar een knecht van Jan Raas. hij zou zich deze Tour moeten uitsloven voor Daniel Willems. Zijn kopman heeft dit jaar alleen nog maar gefaald, waardoor de helpers vrij spel hadden om hun eigen erelijst bij te werken. De gewonnen tocht door de hete "hel van het noorden" was veruit het mooiste succes uit zijn nog korte loopbaan bij de beroepsrenners.

Rudy Matthijs werd begin 1981 beroepsrenner in een bescheiden Belgische formatie. Hij koerste hoofdzakelijk in belgie en won vijf kermiskoersen. Een jaar later kwam hij in een grotere ploeg, won vier nationale wedstrijden, maar werd niet opgesteld voor de Ronde van Frankrijk. Dit jaar gebeurde dat wel, nadat hij eerst de ronde van Belgisch-Limburg won, tweede werd in de Brabantse pijl en vlak voor de tour zegevierde in de tweede etappe van de Ronde van Luxemburg.

Tijdens internationale atletiekwedstrijden

Snelle 400 meter in Colorado Springs

COLORADO SPRINGS— Bij atletiekwedstrijden in het Amerikaanse Colorado Springs is in de breedte beste 400 meter van dit seizoen gelopen. De Amerikaanse junior-kampioen James Rolle zegevierde in 44.73 seconden, waarmee hij slechts elf honderste seconden verwijderd bleef van de beste wereldseizoenprestatie van de Jamaicaan Bert Cameron (44.62).

Rolle won voor Charles Whitlock (44.80), Eddie Carey (44.94), Mike Franks (44.96) en Walter McCoy (44.97). Hoe groot het Amerikaanse potentieel op de 400 meter is, wordt duidelijk geillustreerd door het feit, dat van de vijf lopers van Colorado Springs alleen Mike Franks zich bij de Amerikaanse kampioenschappen in Indianapolis van veertien dagen geleden heeft geplaatst voor de wereldkampioenschappen in Helsinki.

Larry Myrricks behaalde in Colorado Springs een dubbele overwinning op de 200 meter en verspringen. Op de 200 meter kwam Myrricks tot 20.41 seconden en bij het verspringen haalde hij, gesteund door een te sterke rugwind, een afstand van 8,64 meter. James Howard en James Barrineau sprongen beiden 2,30 meter hoog. Howard werd winnaar dank zij minder foutsprongen. De twee Amerikanen werden de twaalfde en derteinde atleet die dit seizoen over de 2,30 meter sprongen. De beste jaarprestatie staat met 2,37 meter op naam van de Chinese wereldrecordhouder Zu Jianhua.

Lori McCawley bracht het Amerikaanse record op de 400 meter horden voor dames op 55.69 seconden. Het oude record stond sedert enkele weken op naam van Sharieffa Barksdale met 55.78 seconden.

EDMONTON— Vladimir Zaboltov (Sov) heeft gisteren tijdens de zwemwedstrijden van de Universiade in Edmonton het Europese record op 200 meter rugslag verbeterd en gebracht op 2 minuten en 00.42 seconden. Het oude record stond sedert 18 februari van dit jaar met een tijd van 2.00.65 op naam van een andere Russische zwemmer, Vladimir Tsjemetov.

Na 15 jaar nieuw record op 100 meter sprint

Wereldrecords voor Evelyn Ashford en Calvin Smith

COLORADO SPRINGS — Evelyn Ashford heeft indirect sportief revanche genomen op de Oostduitse Marlies Goehr. De wereldrecordhoudster tot zondagmiddag 3 juli (sinds 8 juni j.l. met 10,81 seconden) versloeg haar vorige week bij de interlandwedstrijd Verenigde Staten—Oost-Duitsland in Los Angeles overduidelijk met 14/100e seconde verschil: 11,39—11,53.

De 26-jarige Ashford leverde de uitzonderlijke prestatie ternauwernood 27 minuten nadat ze met haar mede-loopsters op de 4.055100 meter een formidabele tijd (slechts één-honderdste seconde boven het wereldestafetterecord van Oost-Duitsland: 41,61—41,60 sec.) had gerealiseerd. Het applaus van de ongeveer 16.000 toeschouwers duurde lang en klonk nog na toen Ashford in trainen, van blijdschap, verklaarde: "Ik voelde me optimaal in vorm. Mijn doel was wel om het wereldrecord aan te vallen, maar ik had niet gedacht dat het zo gemakkelijk zou gaan. Ik ben overgelukkig. Ik denk echt dat ik in staat ben beneden de 10,75 te komen".

Evelyn Ashford is de eerste Amerikaanse wereldrecordhoudster sinds Wyomia Tyus, die 11.08 liep in Mexico tijdens de Olympische Spelen. Opvallend is dat beide sprintsters het op flinke hoogte, en dus in ijle lucht, deden.

Calvin Smith is zondag in Colorado Springs "per ongeluk" wereldrecordhouder op de 100 meter geworden. Bij afweziegheid van Carl Lewis wilde Smith eerst helemaal niet in actie komen, wel rustig toekijken. Toen na de afzegging van Lewis (een maand rust) echter ook nog Emmit King uitviel, trok Smith toch maar de spikes aan. Op verzoek. van de organisatie, die van deze vraag geen spit zal hebben gehad.

Niet Carl Lewis dus, de gedoodverfde opvolger van Jim Hines die de wereld op 14 oktober 1968 tijdens finale van de 100 meter bij de Olympische Spelen in Mexico verraste met de wereldrecordtijd van 9,95 seconden. Vermoedelijk had toen nog niemand gedacht dat dat record bijna vijftien jaar onaangetast in de boeken zou staan.

Smith was razendsnel weg. Zijn explosie in de dunne lucht op bijna 2200 meter hoogte op de atletiekbaan van de "U.S. Air Force" bleek op de eindstreep goed voor — eindelijk — een nieuw wereldrecord. De beste tijd van Smith tot zondag was 9,97 sec. Het stadion stond een kwartier nadat Evelyn Ashford de tijd bij de vrouwen had scherper gesteld doelpunten opnieuw op zijn kop. Beide nieuwe wereldrecordhoudsters zijn al in de Amerikaanse atletiekploeg opgenomen die bij de wereldkampioenschappen in Helsinki optreedt.

Uitslagen Major League Baseball

NEW YORK— De uitslagen van de wedstrijden die gisteren werden gespeeld geldig voor de Major League Baseball, zijn als volgt:

AMERICAN LEAGUE:

New York Yankees-Boston Red Sox 4-0; Kansas City Royals-California Angels 5-1; Milwaukee Brewers-Cleveland Indians 8-3; Chicago White Sox-Minnesota Twins 12-6; Oakland Athletics-Texas Rangers 4-3. Baltimore Orioles-Detroit Tigers en Seattle Mariners-Toronto Blue Jays, werden afgelast.

NATIONAL LEAGUE:

Philadelphia Phillies-New York Mets 4-0; Houston Astros-Los Angeles Dodgers 5-4; Atlanta Braves-Cincinnati Reds 9-5; San Diego Padres-San Francisco Giants 4-3; Pittsburgh Pirates-St Louis Cardinals 7-2; St Louis Cardinals-Pittsburgh Pirates 11-4; Montreal Expos-Chicago Cubs 6-3, ook de tweede wedstrijd tussen beide clubs werd gewonnen door Expos met 4-2.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer
f. 0,25
UITSLUITEND
A CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

SIMCA 1100 1978, prijs fl.3.350,-. Inf.: Blenchiweg 25, tel.: 76661.

LADA NIVA '81, terreinwagen i.g.s., financ. mogelijk, Brigadiersweg 6, tel.: 79122.

CUTLASS SUPREME '78, fully equipped, power-steering, -brake, -window, -lock, airco, radio-cassette AM/FM, equalizer, cusinchi felpa, tilting steering wheel, 2 speakerbox Sharp, tel.: 81218.

KOOPJE! VW Bus 1980, t.e.a.b., ideaal voor personen- en vrachtvervoer. Inf.: tel.: 77742/78016 tijdens kantooruren.

SPEEDBOAT 18 FT., inboard V-8, 220 HP, i.g.st.+trailer fl.5.000,-. Adres: eind Schuttersweg z/n.

2 HANG / LEGKASTEN; tafel met 2 bankjes, zwart, na 18.00 uur: Oost Kavel 138, Jan Thiel.

WEGENS VERTREK: kleuren tv, 19 inch, met video samen NAfl.1.400,-, tel.: 44822.

PORCH SALE: inboedel tegen weggeefprijzen o.a. zitkamer; massief grenen eethoek; driedeurs klerenkast; driepers.-bed+matras; babybed; kinderledikant; [illegible] tapijt; kastje; haardroger; toilettafel; naaimachine; glaswerk; gordijnen; vitrage; tv; Mercury Zephyr '80, t.e.a.b. Elke dag van 10.00 am tot 8.00 pm Lagoweg 94.

JONGE WAAKHONDJES, 9 weken oud, ingeënt en ontwormd; meisjesfietsen; tv 24 inch zwart-wit; rolschaatsen; Philips cassetterecorder; jongens sportjasten, maat 8, 10, 18, Lyraweg 39, tel.: 37956.

SPLINTERNIEUWE KEUKEN-AANRECHT, 1 wasbak, 4-deurs, tel.: 55438.

WEGENS VERTREK: huisartikelen zoals bv. porchset; bedden; kasregister; kapsalonspullen, Vesuviusstraat 2, tel.: 54062.

OVERCOMPLEET NIEUW: deep fry cooker fl.75,-; slow cooker fl.80,-; Philips stereo platenspeler fl.65,-; wandmeubel 72"x65"x10" fl.150,-; sabre en router table fl.125,-; straight cutters v/circular saw, sabre saw, routers etc. fl.88,-, Sta. Rosa 25 tegenover Sta. Rosa-kerk, verlengd Semikok, tel.: 671100.

TOYOTA 1000 1977, prijs fl.2.850,-, Diamantweg 17.

ENKELE HAVO-boeken Eng., Sp., ec., aardr., gesch., tel.: 674113.

LADA NIVA Jeep, 4-wd., bj. '80, fl.7.000,-, tel.: 615708.

WEGENS VERTREK: een auto Honda Civic 1981; inboedel, tel.: 26879.

WEGENS VERTREK: bureau+stoel fl.330,-, 4 bedden à fl.75,-; tweepersoonsbed fl.100,-; damesfiets fl.120,-; koelkast fl.300,-; stoof fl.300,-, Cybelestraat 6.

BUICK REGAL 1977, fully equipped fl.6.000,- cash, tel.: 678811.

WEGENS VERTREK: koelkast; grote side-by-side Kelvinator met ijsblokjesmachine, prijs fl.1.850,-; Toyota Corolla '78 Stationwagon, prijs fl.4.500,-; Renault 4 bj. '75 fl.2.500,-; AMC Hornet '76 met splinternieuwe accu. Prijs fl.2.800,-, Curacaobaaiweg 76, tel.: 55951, kantoor tel.: 70110.

DATSUN 280Y '77, in zeer goede staat, fl.4.500,-, financiëring mogelijk, tel.: 613927 kantooruren.

NIET-ELECTRISCHE schrijfmachine, in prima conditie, rolbreedte 47 cm, Afl.500,-, tel.: 612283 kantooruren.

TOSHIBA 3-IN-1 met twee speakers, werkt prima, zo goed als nieuw! Spotgoedkoop nu fl.349,-, Van Goghstraat 8, Jongbloed.

WOONHUIS, NIEUW, pas gebouwd! Bestaande uit grote zaal, 3 slaapkamers, badkamers met ligbad, keuken en grote overdekte porche, mooi gelegen op 7,65 m2 eigendomsgrond aan de Ledaweg. Prijs fl.169.000,-. Inlichtingen: Van Goghstraat 8, Jongbloed.

RENAULT 20 GTL 1978, i.z.g.st. 50.000 km, airco, radio, power-steering, el. windows, fl.5.300,-. Te bevr.: Las Palmas, Villa 5, tel.: 25200.

AUTO BJ. '80, t.e.a.b., planten t.z.l.p.; porchset; ladenkastje, wit, tel.: 44756.

FORD CORTINA, bouwjr. 1977 (goede conditie), vraagprijs fl.1.900,-. Te bevr.: R.Truidemas, tel.: 82909 of 83301.

EETHOEK BESTAANDE uit 8 persoonstafel+vier stoelen fl.450,-; dual pick-up+tuner/versterker, fl.250,-; stereo-combinatie 3-in-één fl.200,-, Kaya Araña E-5, tel.: 89742.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

[illegible]

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

HUIS, OOST Jongbloed 165: 4 kamers, 2 badkamers, 1 zitkamer, 1 washok, 2 eetkamers, 1 studeerkamer, 1 keuken, 1 grote garage, tel.: 25879.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

ECHTPAAR ZOEKT flat of woonhuis t/m NAfl.500,-, tel.: 81088.

WIJ ZOEKEN een sfeervol oud (land)huis, tel.: 83487.

GEZOCHT HUURHUIS met 2 of 3 slaapkamers tot fl.500,- per mnd., tel.: 78736/76669.

DIVERSEN CURACAO

WIE WIL tegen vergoeding van onkosten in ons huis wonen van 18 aug. tot 8 okt., tel.: 36141.

WANTED FOREIGN car licence plates in good condition, high prices paid.
GEVRAAGD buitenlandse nummerplaten in goede staat, wordt goed voor betaald, phone 671285.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

EEN PERCEEL eigendomsgrond te Ponton aan de Kibrahachastraat, oppervlakte 9.81 are, prijs NAfl.40,- per m2. Inlichtingen: tel.: 21071/22611, Zoutmanstraat 6.

HOUSE FOR sale: Kamm. Onnestraat. For information call 29442/21627.

MISTRAL SURFPLANK in zeer goede staat, compleet met 2 zeilen voor fl.950,-, tel.: 27521, Reaumurstraat 2.

DODGE ASPEN cu airco, anja 1978, prijs fl.5.000,-. Adres: Balashi 4 (WEB), tel.: 21798.

HOUSE: 4 bedrooms, 2 bathrooms, large garden with coconut trees, on 869 m2, property land, Ponton 68G.

WEGENS VERTREK: Dodge Mirada 1981, fully equipped, A-1 condition, tel.: 45430 tijdens kantooruren, Pascalstraat 4.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEMEUBILEERDE WONING sept.-okt. 1983, 4 slaapkamers, tel.: 25504.

WORLD IN A NUTSHELL

TEL AVIV, ISRAEL — US policy in the Middle East is coming under criticism by government and opposition figures in Israel as Secretary of State George Shultz is arriving for talks on Lebanon troop withdrawals. The criticism appears to amount to an undercurrent of acrimony in the "honeymoon" that was existed on the surface since May when Israel agreed to withdraw its troops from Lebanon. Thanks to the improvement in relations, Prime Minister Begin was invited to Washington for talks with President Reagan on July 27.

DUBLIN, IRELAND — US Vice President George Bush arrived in Dublin for a 24-hour visit Monday and was greeted by about 100 demonstrators carrying placards with such slogans as "peace, not bullets" and "US out of Central America". The protesters gathered outside the US Embassy and shouted "Coward" and "US shame" as the Vice President arrived in a 13-car motorcade for an American Independence Day party. Bush rode in a bulletproof limousine. About 200 policemen ringed the Embassy compound and the demonstration remained peaceful.

MOSCOW — The Soviet Union attacked on Monday both US Secretary of State George Shultz' trip to Pakistan and his current Mideast tour. The official news agency, Tass, charged that they aimed to at forcing US policy on the different regions and that Washington wanted to block a settlement to the Afghan crisis. In separate commentaries said Shultz' trip to Saudi Arabia, Israel, Syria and Lebanon "is aimed at compelling Arab countries into going along with the United States' expansionist military plans" in the region.

GUATEMALA CITY — Military patrols rescued 36 Indian peasants kidnapped by leftist guerrillas in Northern Guatemala more than two years ago, the Armed Forces said Monday. A military communiqué said the victims — eight men, 14 women, and 14 children — were forced by the rebels to do menial jobs "and besides exploiting them" all were suffering from malnourishment when rescued Saturday in Northern Quiche province.

MOSCOW — Soviet cosmonauts Vladimir Lyakhov and Alexander Alexandrov, beginning their second week in space Monday, have completed a complicated period of adapting to the rigors of working and living in weightlessness, Radio Moscow reported. Mission Commander Lyakhov, who once held a world record for endurance in space, said he re-adjusted quickly.

DAMSCUS — Palestinian guerrilla rebels opposed to leader Yasser Arafat agreed on a truce with his supporters here and it appeared that the Arafat side had gone some way towards meeting their demands. The agreement to stop fighting in the Bekaa Valley was announced after five hours of talks between rebel leaders and a team a senior Palestine Liberation Organization mediators flown in from Arafat's headquarters in Tunis. Spokesmen from both sides said they had agreed on the need for strong adherence to collective leadership.

NUREMBERG — The number of unemployed in West German dropped by 22,046 to 2.13 million in June from the previous month. It was the third successive monthly fall and Federal Labour Office President Stingl said it seemed the impact of the weak economy on unemployment had slowed down towards the middle of the year. However, the underlying trend was still up, with the seasonally adjusted jobless total rising to 2.34 million from 2.32 million in May.

LONDON — Brazil has been granted a two-week delay to help it repay a 400-million-dollar loan from the Bank for International Settlements (BIS) European banking sources said. The loan, part of a 1.45-billion-dollar Central Bank credit was due on June 30 and had been extended past the end of May when it was originally due. It now has to be repaid on July 15 when the BIS, the Central Banker's bank based in Basle, Switzerland, next meets.

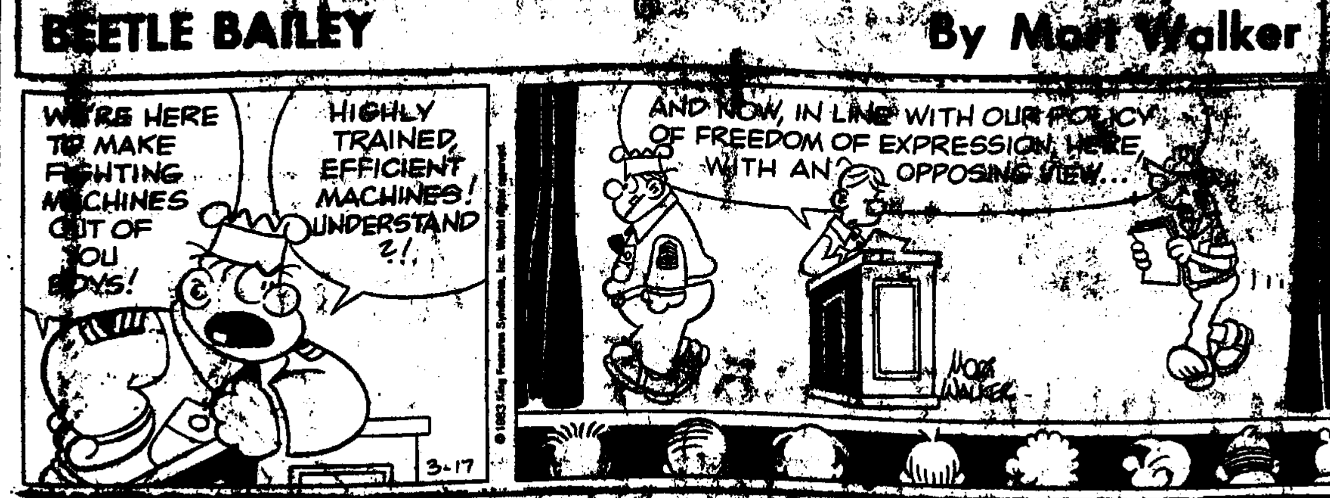
GEBOREN:

DIEGO TAU KHALDUN

zoon van: Doris Best en Theo Tijssen
Curaçao, 2 juli 1983

English Companion









Ku profundo sentimiento nos ta participa fallecimiento di:

CASSIUS BICENTOS ROMONDT
(mihor konosi komo Kessi di Shon Kessi)

na nomber di su yuinan:

Benny i Bea Romondt-Wasscher
Cassandra (Baby) i Charles Conradus-Romondt (Aruba)
Karina i Tse Chow-Romondt
Carl i Swinda Romondt-Sambre
Grace Romondt

Su nietunan:
Tosca i Guillermo Maduro-de Windt
Osmond i Maria Romondt-Moreno
Guenther i Carina de Windt-Veasen (Belgica)
Ronda i Jess Ceelen-de Windt (Belgica)
Barbara, Clarence i Franklyn
Ingemar (Buko), Glenny, Rhojeane (Rocky) i Iöna
Wei-ming, Wei-kien, Sou-lien i Wei-lan
Egon i Kurt

Su bisanieta: Sadie Maduro

Demas famiIia: Robert Romondt i fam., Tito Davelaar i fam., fam. Selver (U.S.A.), fam. Sambre, fam. Buncamper St. Maarten.

Akto di entierro lo tuma lugar diahuebs 7 di juli 1983 pa 4'or di atardi, saliendo for di Hospital St. Elisabeth pa Santana Protestant na Roodeweg.
Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na kas.

Mensen

RICHARD BURTON is in alle stilte voor de vierde keer getrouwd. De nu 57-jarige acteur ontmoette zijn 22 jaar jongere bruid tijdens filmopnamen eerder dit jaar. Burton was in het verleden tweemaal getrouwd met Elizabeth Taylor.

*****

In deze stand werd MISS HOLLAND, Nancy Heynes, gesnapt: ze had net gesnoept van een chocoladereep en stopte die toen snel achter de riem weg. Maar de fotografen, die in St. Louis in de



Verenigde Staten aanwezig zijn om het komende Miss Universe-contest te verslaan, waren alert en schoten een dit ondeugende plaatje. Een Miss, die namelijk niet aan haar lijn denkt! En dat op een Miss Universe-contest.

*****

De 29-jarige Italiaan Raffaele Lagusso beroept zich erop 's werelds meest doortrapte ZAKKENROLLER te zijn. Dat maakte hij ook met feiten hard. Toen hij gisteren weer een keer in de rechtszaal moest verschijnen, rolde hij de portemonnaie van een secretaresse en stal daarna een gouden muntstuk van een verolgingsambtenaar. De parket-politie, die hem ditmaal scherp in de gaten had gehouden, betrapte hem ditmaal op heterdaad.

*****

Chirurgen in de stad Maharashtra in Oost-India begrepen maar niet waarom een JONGEMAN maar steeds op het bezoekuur kwam en klaagde over hevige buikpijnen. Toen de doktoren besloten röntgenfoto's te laten maken, werd het mysterie ontsluierd. Het bleek, dat zich in de maag van de jongeman een ijzeren schroefbout, drie kompassen, twee naalden en vier spijkers bevonden. Men zoekt nu uit hoe al die ijzerwaren in de maag van de jongen terecht zijn gekomen.

****

Op 102 onderwijsinstellingen in Nederland start de volgende maand de cursus «Basisinformatica» voor SCHOLIEREN. Het is de bedoeling, dat de jongeren van MAVO, HAVO, VWO en LBO met eenvoudige computers leren om te gaan. Het ministerie van onderwijs in Den Haag heeft alvast 800 computers hiervoor aangeschaft. Die kosten in totaal twee miljoen gulden Nederlands. De cursus is een experiment.

*****

NATUURFOTOGRAAF Ansel Adams vindt, dat zijn president Ronald Reagan niet zo erg veel houdt van het milieu. Vandaar dat hij in het tijdschrift «Playboy» een artikel schreef, getiteld «I Hate Reagan». De president nodigde de fotograaf uit op het Witte Huis, maar dit kontakt werd een fiasco, althans voor wat Adams betreft. Hij was totaal niet onder de indruk van Reagan's intelligentie:"Ik heb met diverse andere presidenten gesproken, zoals Nixon en Carter. Die stelden slimme en moeilijke vragen. Reagan toont echter alleen maar een soort van theatrale belangstelling, waarvan je niet weet of hij het werkelijk meent."

*****

De 16-jarige Italiaanse JONGEN Augusto Moretta is een fanatiek speler van de zogeheten Flipperkast. Maar toen hij in een amusementenhal in de stad Benevento weer een keertje wilde spelen, had hij pech. Door een defect in het apparaat werd een krachtige electrische golf op hem afgevuurd. Augusto was op slag dood.

*****

De bekende zwarte Amerikaanse voetbalspeler JOE DELANEY was speciaal naar Kansas City gegaan om er een jeugddag bij te wonen. Terwijl hij met enkele jongeren een baseballwedstrijd speelde, hoorde hij gegil:



drie kinderen waren vlakbij te water geraakt. Delaney bedacht zich geen moment, sprong in het water en zwom het verdrinkende drietal achterna. Hij redde één, maar de twee anderen kon hij niet bereiken. Op het laatst kwam hij zelf in moeilijkheden en verdronk. Ook de twee kinderen kwamen niet meer naar boven.

****

GRACIAS AL ESPIRITU SANTO POR EL FAVOR RECIBIDO
M.B.

A muri christianamente

Srta. BLANCA ROSARIA MADURO

Na nomber di su rumannan: Celsa Maduro
Adolf y Agneta Baerecke-Maduro y familia
Hector y Rita Maduro-Lauffer y familia
Sra. Vda. Sarah Vinck y joenan

Su subrinanan:
Dick y Sindhya Senior-Baerecke y familia
Freddy y Rochelle Winkel-Baerecke y familia
Guillermo y Madeleine van Grieken-Baerecke
Selwijn Maduro

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 7 juli 1983 pa 4'or di atardi saliendo for di El Tributo Parera pa Santana Catolico na Berg Altena.

Ta ricibi bishita di condolensia for di 12'or di merdia.

No ta ricibi bishita di condolensia na cas y na lugar di manda flor Hasi be donashón na Prinses Wilhelminafonds bankrek. MCB nr. 819.350.

De Griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Aruba, maakt hierbij - krachtens beschikking van de Rechter in voormeld Gerecht d.d. 23 juni 1983 bekend:

- dat op 6 juni 1983 door de echtelieden LEON TROMP en MARIA AUXILIADORA TROMP-WEBB, beide wonende te Kudawecha nr. 35 op Aruba, een verzoekschrift ter Griffie van voormeld Gerecht is ingediend teneinde goedkeuring te verkrijgen tot het maken van huwelijkse voorwaarden, volgens een overgelegde ontwerp-akte;
- dat schuldeisers van voormelde echtelieden op donderdag, 18 augustus 1983 des namiddags om 2.00 uur omtrent voormeld verzoek kunnen worden gehoord;
- dat het ontwerp van de akte vanaf heden ter inzage ter Griffie voormeld ligt.

de Griffier voornoemd.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.75	1.81
CAN DOLLAR	1.43	1.45	1.47
PND STERLING	2.67	2.725	2.765
NED GLD	61.50	62.22	63.02
BOLIVAR	-	-	-
ZW FRANCS	83.92	84.24	85.04
FR FRANCS	21.92	23.02	23.72
DUITSE MARK	[illegible]	69.72	[illegible]
SUR GLD	-	100.37	102.59
IT LIRE	[illegible]	1.15	1.21

KOERSEN VAN DE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 5 JULI 1983 EN TOT NADER ORDER:

9.75 0/0 OBLIGATIELENINGEN 1979 PER 85/89 97.33
13 0/0 OBLIGATIELENINGEN 1980 PER 86/90 108.42
12.5 0/0 OBLIGATIELENINGEN 1981 PER 1985 104.24
12 0/0 OBLIGATIELENINGEN 1982 PER 88/92 106.34

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIE-LENINGEN BEDRAAGT 10.65 0/0.
AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.-

Uitnodiging voor Statenvoorzitter

WILLEMSTAD — De voorzitter van het Venezolaanse Congres heeft Statenvoorzitter Bob Lopez Henriquez uitgenodigd ter bijwoning van een plechtige zitting van het parlementaire orgaan van het Andespact. De zitting vindt van 22 tot 25 juli in Caracas plaats en is ter ere van de tweehonderdste geboortedag van de Venezolaanse vrijheidsstrijder Simon Bolivar. De uitnodiging is overgebracht door consul-generaal Getulio Carvallo van Venezuela op Curaçao.